Form No. 3360-187 Rev B

Emotion 43 Lawn Mower

Model No. 21025—Serial No. 280000001 and Up
Model No. 21026—Serial No. 280000001 and Up
Model No. 21027—Serial No. 280000001 and Up

Operator's Manual

Introduction

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product.

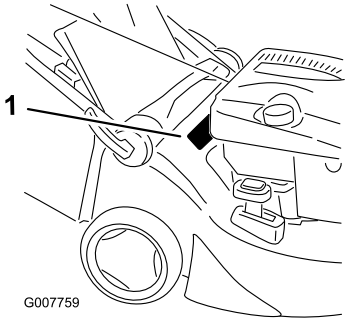


Figure 1

1. Model and serial number plate

Write the product model and serial numbers in the space below:

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

1. Safety alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

For models with stated engine horsepower, the gross horsepower of the engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with SAE J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine horsepower on this class of lawn mower will be significantly lower.

Safety

Improperly using or maintaining this mower can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions.

Toro designed and tested this mower for reasonably safe service; however, failure to comply with the following instructions may result in personal injury.

To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the product, it is essential that you and any other operator of the mower read and understand the contents of this manual before the engine is ever started. Pay particular attention to the safety alert symbol (Figure 2) which means Caution, Warning, or Danger—"personal safety instruction." Read and understand the instruction because it has to do with safety. Failure to comply with the instruction may result in personal injury.

© 2008—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

CE

Original Instructions (EN)
Printed in Poland
All Rights Reserved

General Lawn Mower Safety

The following instructions have been adapted from EN 836.

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Understand explanations for all pictograms used on the mower or in the instructions.

Gasoline

WARNING-Gasoline is highly flammable. Take the following precautions.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the mower away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that guards, and safety devices, such as deflectors and/or grass catchers, are in place and working correctly.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Starting

- Disengage all blade and drive clutches and shift into neutral before starting the engine.
- Do not tilt mower when starting the engine or switching on the motor, unless the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s) and not in front of the discharge chute.

Operation

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Use extreme caution when reversing or pulling a pedestrian controlled lawn mower towards you.
- Walk, never run.
- Slopes:
  - Do not mow excessively steep slopes.
  - Exercise extreme caution when on slopes.
  - Mow across the face of slopes, never up and down and exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  - Always be sure of your footing on slopes.
- Stop the blade if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop the engine
  - whenever you leave the lawn mower.
  - before refueling.
  - before removing the grass catcher.

  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operator's position.
- Stop the engine and disconnect the spark-plug wire.
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the lawn mower.
  - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower.
  - if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.

Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Do not use pressure cleaning equipment on machine.
- Never store the equipment with gasoline in the tank and inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check grass catcher components and the discharge guard frequently and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Replace faulty silencers.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating an engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- On multibladed lawn mowers, take care as rotating one blade may cause others to rotate.
- Be careful during adjustment of the lawn mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the lawn mower.
- **To ensure the best performance and safety, purchase only genuine Toro replacement parts and accessories. Do not use *will fit* parts and accessories; they may cause a safety hazard.**

Sound Pressure

This unit has a maximum sound pressure level at the operator's ear of 81 dBA, based on measurements of identical machines per EN 836 and ISO 11201.

Sound Power

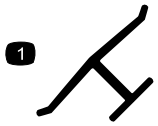
This unit has a guaranteed sound power level of 96 dBA, based on measurements of identical machines per ISO 11094.

Vibration, Hand/arm

This unit does not exceed a hand/arm vibration level of 6.8 m/s^2, based on measurements of identical machines per EN 836 and EN 1033.

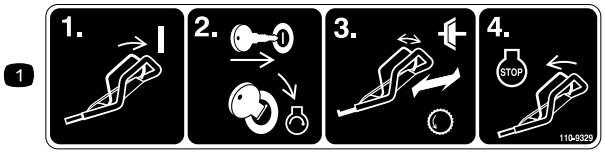
Safety and Instructional Decals

Important: **Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**



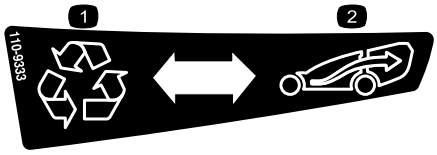
Manufacturer's Mark

1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.



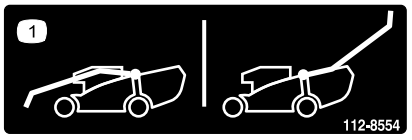
110-9329

1. To operate the machine, engage the bail, insert the ignition key and start the engine, operating the bail engages the clutch and the handle assembly engages the traction drive, release the bail to stop the engine.



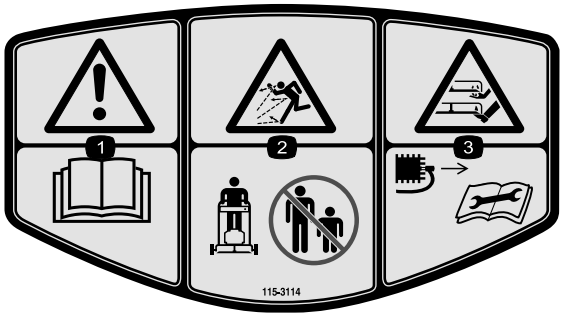
110-9333

1. Recycle
2. Collect



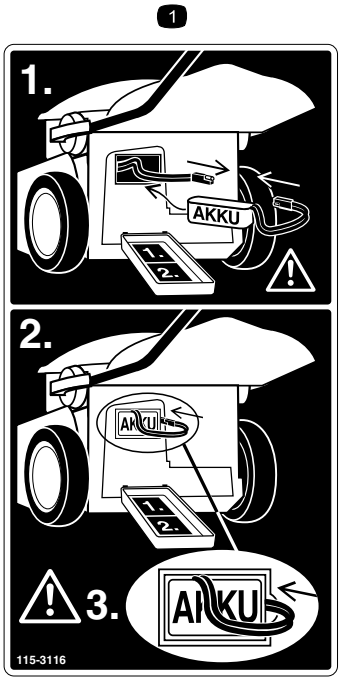
112-8554

1. Handle release



115-3114

1. Read the *Operator's Manual.*
2. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
3. Cutting/dismemberment of hand or foot, mower blade—remove the spark plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



115-3116

1. Installing the battery.

Setup

1. Assembling and Unfolding the Handle

Procedure

Assembling and unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

- **Do not damage the cables when assembling and unfolding the handle.**
- **Ensure that the cables are routed to the outside of the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

1. Unlock the handle locks, move the handle sections into the operating position, attach the upper handle to the lower handle, and lock the handle locks (Figure 3).

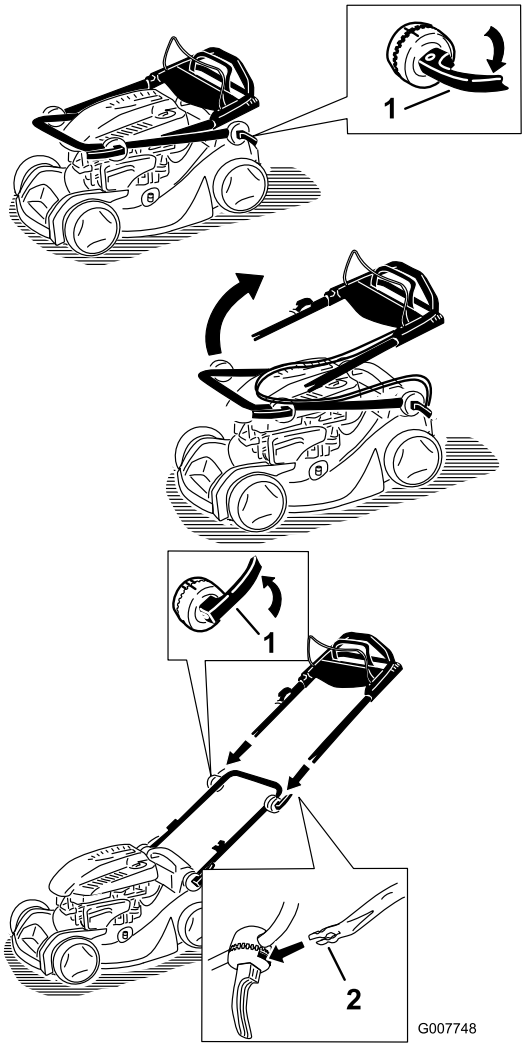


Figure 3

1. Handle lock (4)
2. Upper handle end

2. To adjust the handle height, unlock the upper handle locks and rotate the upper handle upward and lock it into a position that is comfortable for you (Figure 4).

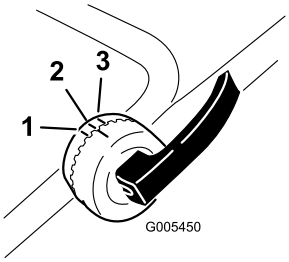


Figure 4

1. Highest position
2. Middle position
3. Lowest position

Note: You can set the upper handle to 1 of 3 handle positions. Line up the mark to one of the 3 marks on the inner side of the upper handle locks (Figure 4).

Note: If a handle lever is loose, open the lever, rotate it clockwise 1 or 2 turns to tighten it, then close the lever (Figure 5).

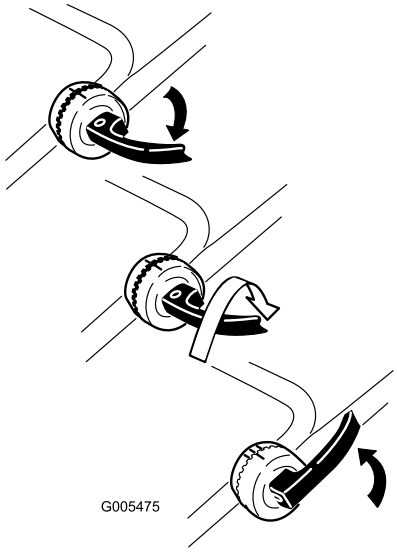


Figure 5

2. Installing the Starter Rope

Procedure

Pull the starter rope through the rope guide on the handle (Figure 6).

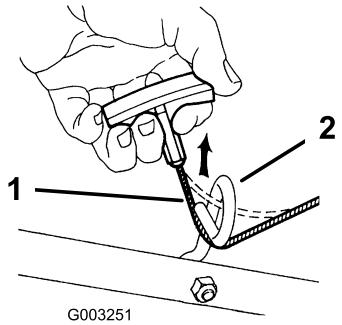


Figure 6

1. Starter rope
2. Rope guide

Note: To make the rope easier to install, squeeze the control bar on the handle.

3. Assembling the Grass Bag

Procedure

Attach the lip onto the front of the grass bag frame as shown in (Figure 7).

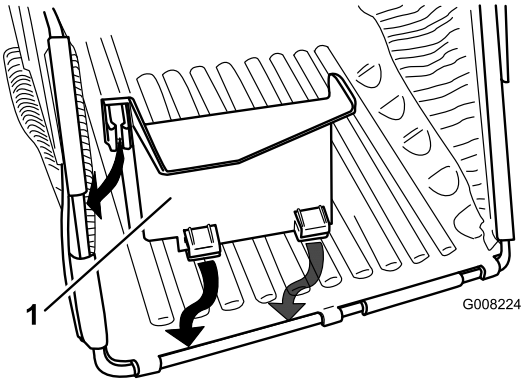


Figure 7

1. Lip

4. Filling the Engine with Oil

Procedure

Important: Your mower does not come with oil in the engine.

1. Remove the dipstick (Figure 8).

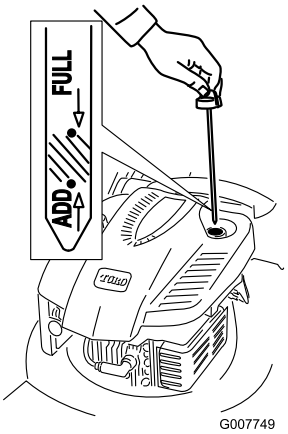


Figure 8

2. **Slowly** pour oil into the oil fill tube until the oil level reaches the **Full** mark on the dipstick (Figure 8). **Do not overfill.** (Max. fill: 0.59 l, type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.)
3. Install the dipstick securely.

Important: *Change the engine oil after the first 5 operating hours*; change it yearly thereafter. Refer to Changing the Engine Oil.

5. Charging the Battery

Procedure

Model 21027 only

Refer to Charging the Battery in the Maintenance section.

Product Overview

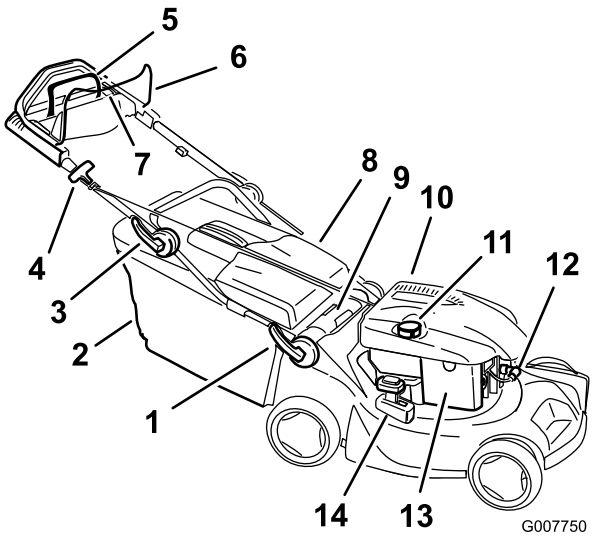


Figure 9

Model 21027 shown

1. Lower handle lock (2)
2. Grass bag
3. Upper handle lock (2)
4. Recoil start handle
5. Traction assist handle (Models 21026 and 21027 only)
6. Blade control bar
7. Ignition key (model 21027 only)
8. Rear door
9. Cutting height adjustment handle
10. Oil fill/Dipstick (not shown)
11. Fuel tank cap
12. Spark plug
13. Air filter
14. Recycling/bagging lever

Operation

Filling the Fuel Tank

Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.

- **To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or mower directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.**
- **Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.**
- **Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.**
- **Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.**

Fill the fuel tank with fresh unleaded regular gasoline from a major name-brand service station (Figure 10).

Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.

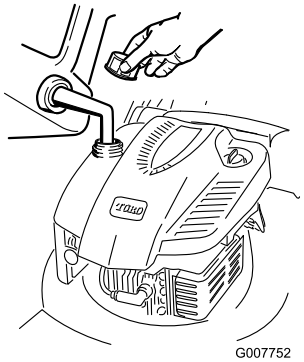


Figure 10

Checking the Engine Oil Level

Service Interval: Before each use or daily

1. Remove the dipstick, wipe it clean, and fully install the dipstick (Figure 8).
2. Remove the dipstick and check the oil level (Figure 8). If the oil level is below the **Add** mark on the dipstick, **slowly** pour oil into the oil fill tube to raise the oil level to the **Full** mark on the dipstick. **Do not overfill.** (Max. fill: 0.59 l, type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.)
3. Install the dipstick.

Adjusting the Cutting Height

You can adjust the mower to cut grass at any height from 2.2 cm to 7.6 cm.

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.

- **Stop the engine and wait for all moving parts to stop.**
- **Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.**

If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.

- Cut the grass at the C, D, or E settings. **Do not attempt to recycle the grass at the A or B settings.**
- Do not cut below the C setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. When you cut long grass, use a higher cutting height setting and walk slower; then cut the grass again at a normal setting. Mowing the grass when it is too long can plug the lawn mower and cause the engine to stall.

Note: The SmartWheel® calculates the proper setting to ensure that you cut no more than a third of the grass blade (Figure 11).

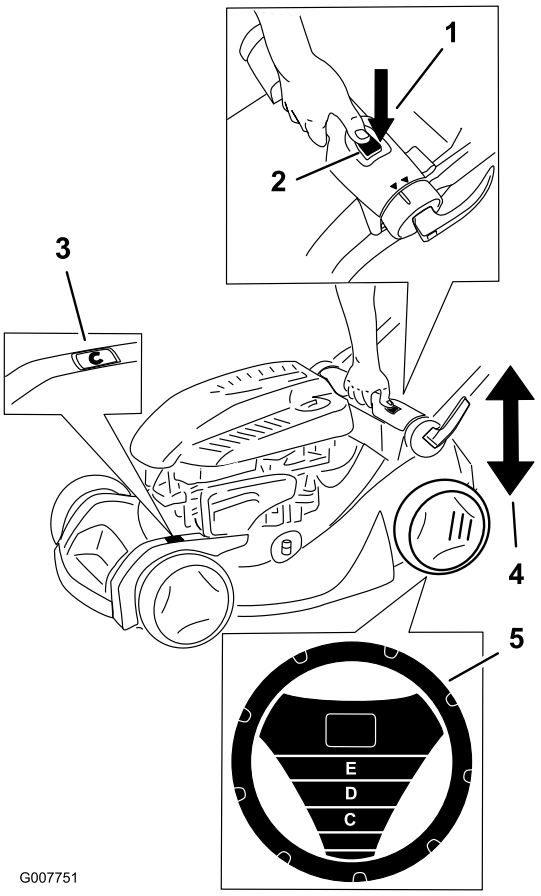


Figure 11

1. Cutting height adjustment handle
2. Cutting height adjustment button
3. Cutting height scale
4. Raise or lower the mower
5. Smart Wheel

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Move the mower into the grass; stop moving the mower when the SmartWheel design is upright (Figure 11).
3. Use the SmartWheel design to compare the tips of the grass blades to the letters on the wheel. The letter on the SmartWheel that matches the tips of the grass blades is the proper cutting height.
4. Press down on the cutting height adjustment button and hold the cutting height adjustment handle to move the cutting height up or down (Figure 11).
5. Lift up or press down on the handle, and use the cutting height scale to set the lawn mower to the desired cutting height (Figure 11).

Starting the Engine

1. Hold the blade control bar against the handle (Figure 12).

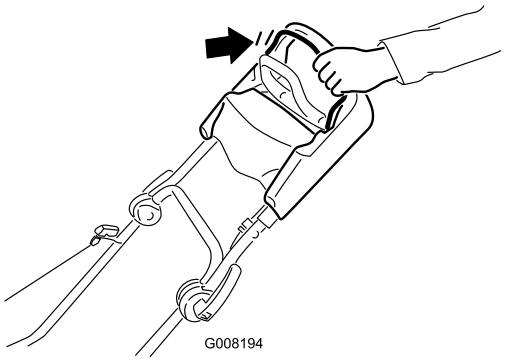


Figure 12

2. Pull the recoil starter (Figure 13) or turn the ignition key as shown in Figure 14 (model 21027 only).

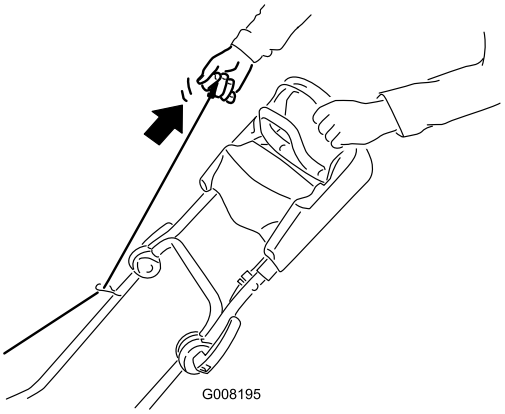


Figure 13

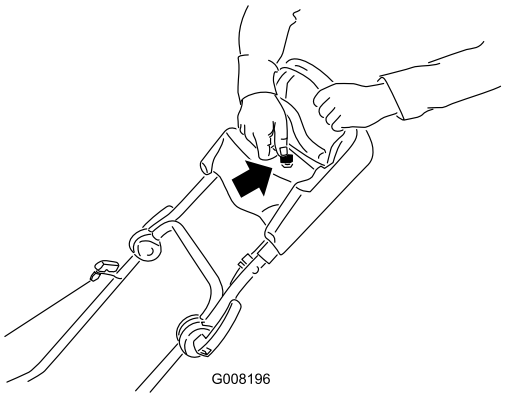


Figure 14

Note: If the mower does not start, contact an Authorized Service Dealer.

Using the Self-propel Drive

Models 21026 and 21027 only

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the mower will automatically keep pace with you (Figure 15).

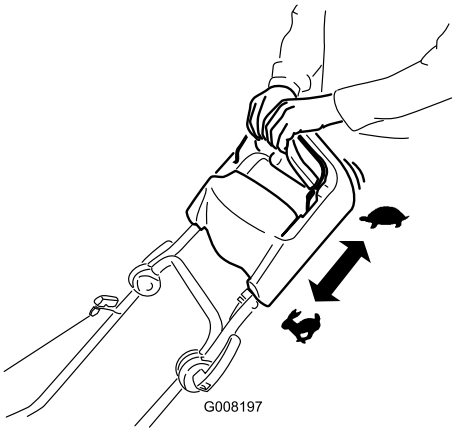


Figure 15

Stopping the Engine

1. Release the blade control bar (Figure 16).

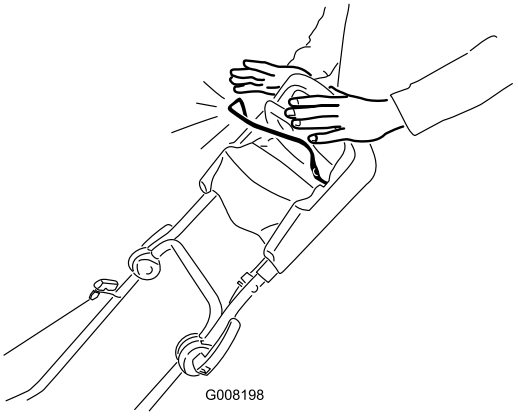


Figure 16

2. When the engine stops, remove the ignition key when you leave the mower.

Important: When you release the blade control bar, both the engine and blade should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your mower immediately and contact an Authorized Service Dealer.

Recycling the Clippings

Your mower comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

Note: The grass bag may remain on the mower while you are recycling the clippings.

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Press the button on top of the Recycling/bagging lever and move the lever to the **recycling** mode (Figure 17).

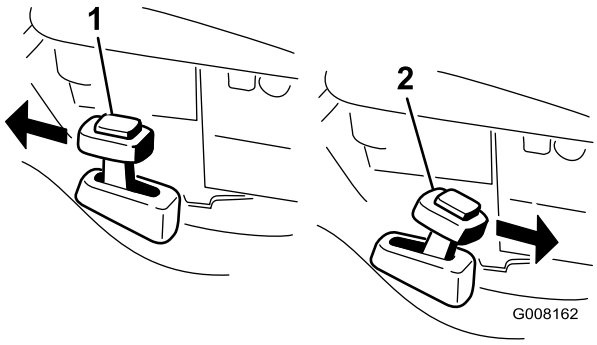


Figure 17

1. Recycling mode
2. Bagging mode

Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

A worn grass bag could allow small stones and other similar debris to be thrown in the operator's or bystander's direction and result in serious personal injury or death to the operator or bystanders.

Check the grass bag frequently. If it is damaged, install a new Toro replacement bag.

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. To bag the grass clippings, install the grass bag (refer to Installing the Grass Bag). Press the button on top of the Recycling/bagging lever and move the lever to the **bagging** mode (Figure 17).

Installing the Grass Bag

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Raise and hold up the rear door, install the bag on the handle, and lower the rear door (Figure 18).

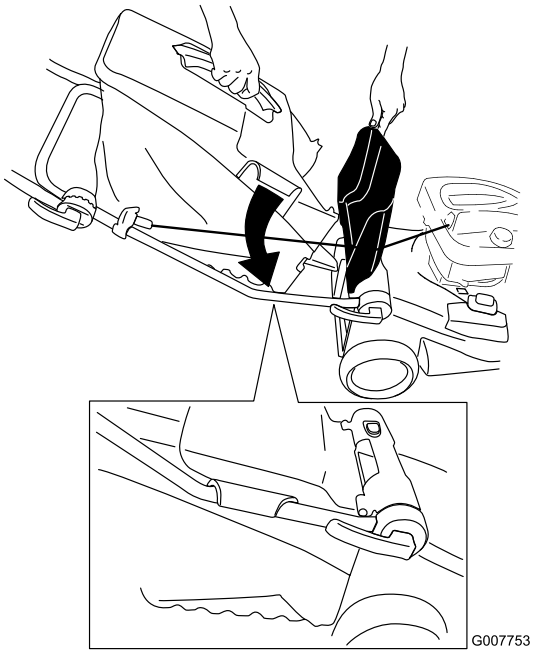


Figure 18

Removing the Grass Bag

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Lift up the grass bag up and away from the handle.

   Note: Tilt the grass bag slightly backward to prevent the collected grass clippings from falling out.

Rear-discharging the Clippings

Use the rear discharge for cutting very tall grass.

If the bag is on the mower, remove it (refer to Removing the Grass Bag) before rear-discharging the clippings (Figure 19).

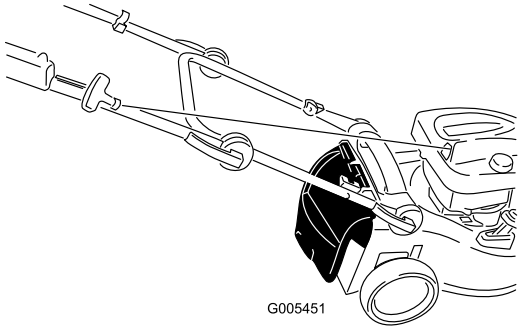


Figure 19

Note: The Recycling/bagging lever should be in the **bagging** mode (Figure 17).

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Operating Tips

General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the mower strikes an object or starts to vibrate, immediately stop the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the mower for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the C setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to Adjusting the Cutting Height.
- When cutting grass over 15 cm tall, mow at the highest cutting height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the mower may plug and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the mower to plug or the engine to stall.

Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.

- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try one or more of the following:
  - Replace the blade or have it sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your mower.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
  - Set the cutting height on the front wheels one notch lower than the rear wheels. For example, set the front wheels at the C setting and the rear wheels at the D setting.

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than one pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm of leaves on the lawn, set the front cutting height one or two notches higher than the rear cutting height.
- Slow down your mowing speed if the mower does not cut the leaves finely enough.

Maintenance

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Check the engine oil level. • Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade control bar. • Clean the mower.
Every 25 hours	• Charge the battery for 24 hours (model 21027 only). • Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).
Every 50 hours	• Change the engine oil.
Every 100 hours	• Clean the cooling system (refer to your engine owner's manual). • Replace the spark plug (refer to your engine owner's manual).
Before storage	• Empty the fuel tank before repairs as directed and before annual storage.
Yearly	• Replace the air filter (more frequently in dusty operating conditions). • Check the spark plug (refer to your engine owner's manual). • Lubricate the wheel gears. • Refer to your Engine Operator's Manual for any additional yearly maintenance procedures.

Important: Refer to your *Engine Operator's Manual* for additional maintenance procedures.

Preparing for Maintenance

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark plug wire from the spark plug (Figure 20) before performing any maintenance procedure.

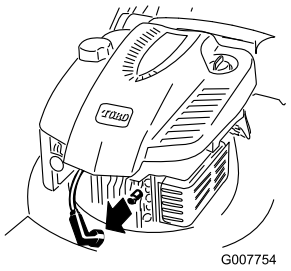


Figure 20

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark plug wire to the spark plug.

Important: Before tipping the mower to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the mower prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the mower onto its side with the air filter up.

Tipping the mower may cause the fuel to leak. Gasoline is flammable, explosive and can cause personal injury.

Run the engine dry or remove the gasoline with a hand pump; never siphon.

Replacing the Air Filter

Service Interval: Yearly

1. Perform the pre-maintenance procedures; refer to Preparing for Maintenance.
2. Open the air filter cover and remove the old air filter (Figure 21).

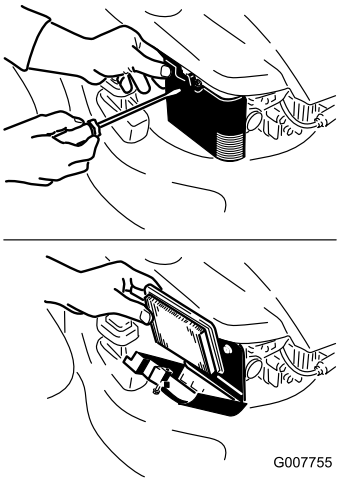


Figure 21

3. Install a new air filter and the air filter cover.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours
Every 50 hours

Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it. Warm oil flows better and carries more contaminants.

1. Perform the pre-maintenance procedures; refer to Preparing for Maintenance.
2. Remove the dipstick (Figure 8).
3. Tip the mower onto its side, with the air filter up, to drain the used oil out through the oil fill tube (Figure 22).

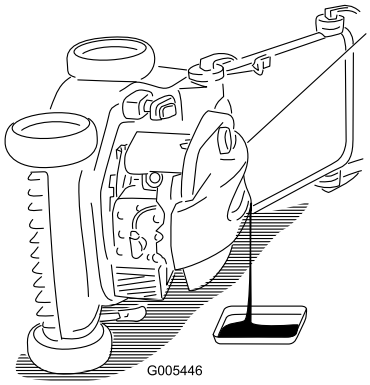


Figure 22

4. After draining the oil, return the mower to its operating position.
5. **Slowly** pour oil into the oil fill tube until the oil level reaches the **Full** mark on the dipstick (Figure 8). **Do not overfill.** (Max. fill: 0.59 l, type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.)
6. Install the dipstick securely.
7. Dispose of the used oil properly at a local recycling center.

Charging the Battery

Service Interval: Every 25 hours

Model 21027 only

Always use the charger in a sheltered area and charge the battery for 24 hours at room temperature (22° C) whenever possible.

1. Open the cover to the battery compartment (Figure 23).

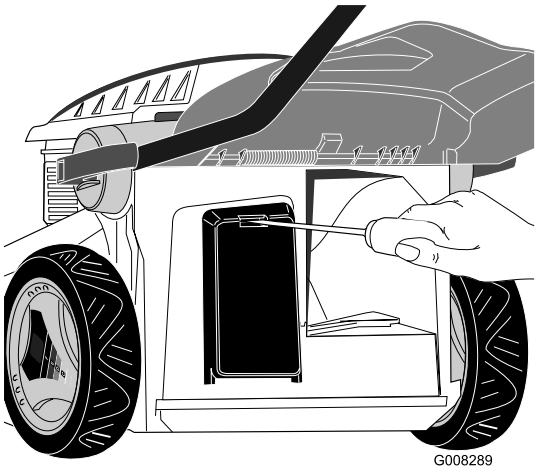


Figure 23

2. Remove the battery from the compartment and disconnect the battery cable from the mower cable (Figure 24).

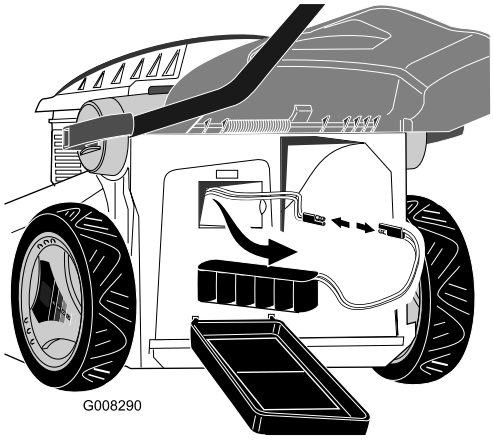


Figure 24

3. Connect the charger to the battery (Figure 25).

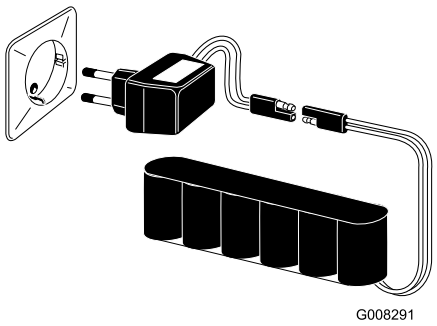


Figure 25

4. Plug the charger into a wall outlet and charge the battery for **24 hours** (Figure 25).

   Note: When the battery no longer holds a charge, recycle or dispose of the lead-acid battery according to local codes.

5. Connect the battery cable to the mower cable and install the battery in the compartment.
6. Secure the cover to the battery compartment.

Lubricating the Wheel Gears

Service Interval: Yearly

1. Remove the wheel bolts on the **rear** wheels and remove the rear wheels.
2. Apply a lubricating oil to the gear as shown in Figure 26.

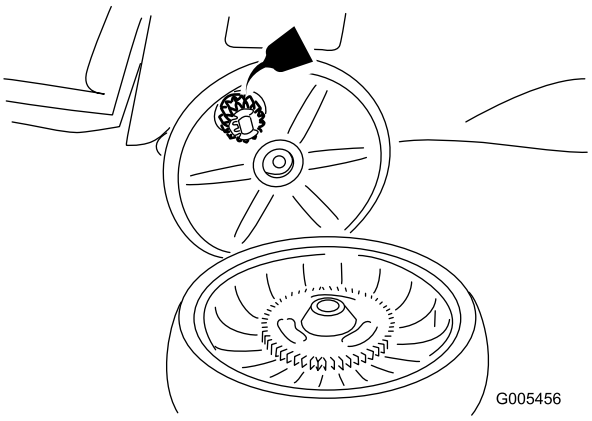


Figure 26

3. Install the rear wheels.

Adjusting the Self-propel Drive

Models 21026 and 21027 only

If your mower does not self-propel properly, adjust the self-propel drive cable.

1. Loosen the locking nut by hand (Figure 27).

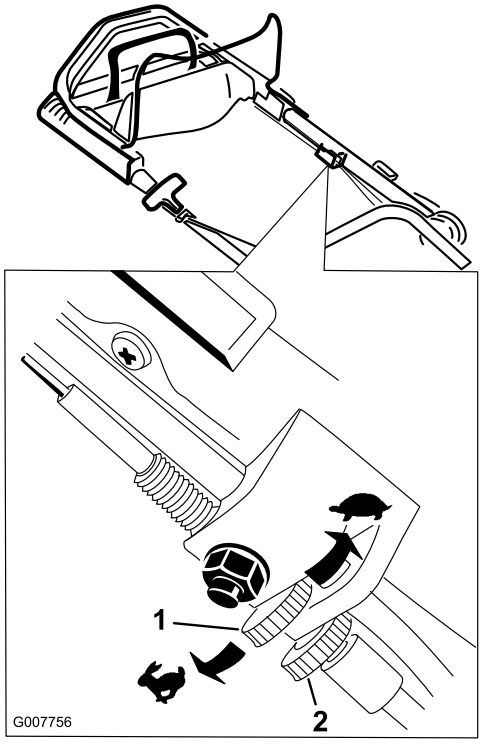


Figure 27

1. Adjusting nut
2. Locking nut

2. Use the adjusting nut to adjust the self propel drive.
   - If the rear wheels do not rotate backward when you pull the mower backward, turn the adjusting nut 1 to 3 turns **counterclockwise** (from the

operating position), depending on the amount of correction needed.

- If the mower does not self-propel, turn the adjusting nut 1 to 3 turns **clockwise** (from the operating position), depending on the amount of correction needed.

3. Start the mower and use the self-propel drive to check the adjustment.

   Note: If the self-propel drive is not properly adjusted, repeat step 2.

4. When the self-propel drive is properly adjusted, tighten the adjusting nut by hand.

Note: If your mower still does not properly self-propel after performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.

Replacing the Blade

Service Interval: Every 25 hours—Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).

Important: ***You will need a torque wrench to install the blade properly.*** **If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

Examine the blade whenever you run out of gasoline. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened or replace it.

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Wear gloves when servicing the blade.

1. Disconnect the spark plug wire from the spark plug. Refer to Preparing for Maintenance.
2. Tip the mower onto its side with the air filter up (Figure 28).

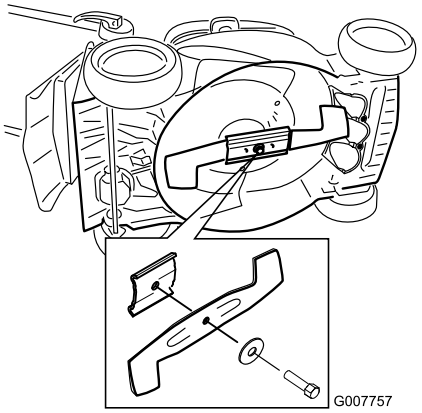


Figure 28

3. Remove the blade, saving all mounting hardware.
4. Install the new blade and all mounting hardware.

   Important: Position the curved ends of the blade to point toward the mower housing.

5. **Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 50 N-m.**

   Important: While holding the blade with a block of wood, put your weight behind the ratchet or wrench and tighten the bolt securely.

Emptying the Fuel Tank

1. Stop the engine and wait for it to cool down
2. Disconnect the wire from the spark plug.
3. Remove the cap from the fuel tank.
4. Use a hand pump to syphon the fuel into a clean approved gasoline container.
5. Connect the wire to the spark plug.
6. Run the engine until it stops.
7. Start the engine again to make sure that all the gasoline is out of the carburetor.

Cleaning the Mower

Washing Method

Service Interval: Before each use or daily—Clean the mower.

The mower may dislodge material from under the mower housing.

- **Wear eye protection.**
- **Stay in the operating position (behind the handle) when the engine is running.**
- **Do not allow bystanders in the area.**

For best results, clean the mower soon after you have completed mowing.

1. If the grass bag is on the mower, remove it.
2. Lower the mower to its lowest cutting height setting. Refer to Adjusting the Cutting Height.
3. Move the mower onto a flat paved surface.
4. Attach a garden hose that is connected to a water supply to the washout port on the mower housing (Figure 29).

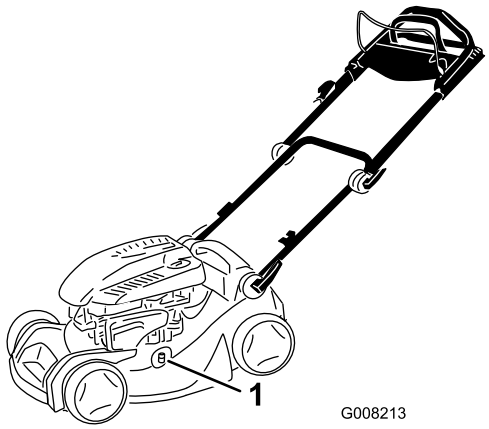


Figure 29

1. Washout port

5. Turn the water on.
6. Start the engine and run it until there are no more clippings that come out from under the mower housing.
7. Stop the engine.
8. Shut off the water and disconnect the garden hose from the mower.
9. Start the engine and run it for a few minutes to dry the housing to prevent it from rusting.

Scraping Method

Tipping the mower may cause the fuel to leak from the carburetor or the fuel tank. Gasoline is extremely flammable, highly explosive, and, under certain conditions, can cause personal injury or property damage.

Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel.

1. Perform the pre-maintenance procedures; refer to Preparing for Maintenance.
2. Remove the grass bag.
3. Drain the fuel from the fuel tank.
4. Tip the mower onto its side with the air filter up.
5. Remove the dirt and grass clippings with a hardwood or plastic scraper. Avoid burrs and sharp edges.
6. Spray the underside of the mower housing with water.

   Important: Move the blade as little as possible to avoid future starting problems.

7. Turn the mower upright.

Storage

Store the mower in a cool, clean, dry place.

Preparing the Mower for Storage

Gasoline vapors can explode.

- **Do not store gasoline more than 30 days.**
- **Do not store the mower in an enclosure near an open flame.**
- **Allow the engine to cool before storing it.**

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
2. Run the mower until the engine stops from running out of fuel.
3. Prime the engine and start it again.
4. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
5. Disconnect the wire from the spark plug.
6. Remove the spark plug, add 30 ml of oil through the spark plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
7. Loosely install the spark plug.
8. Tighten all nuts, bolts, and screws.
9. Charge the battery for 24 hours, then unplug the battery charger an store the mower in an unheated area. If you must store the mower in a heated area, you must charge the battery every 90 days (model 21027 only).

Removing the Mower from Storage

1. Remove the spark plug and spin the engine rapidly using the starter to blow the excess oil from the cylinder.
2. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 20 N-m.
3. Charge the battery for 24 hours (model 21027 only).
4. Connect the wire to the spark plug.

Notes:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equiver	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

The Toro Warranty

Conditions and Products Covered

The Toro® Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promises to the original purchaser* to repair any Toro Product used for normal residential purposes* if defective in materials or workmanship. The following time periods apply from the date of original purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	2-year limited warranty
Rear Engine Riders	2-year limited warranty
Lawn & Garden Tractors	2-year limited warranty
Electric Hand Held Products	2-year limited warranty
Snowthrowers	2-year limited warranty
Consumer Zero Turn	2-year limited warranty

* "Original purchaser" means use the person who originally purchased Toro products.

* "Normal residential purposes" means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use, and the commercial use warranty would apply.

Limited Warranty for Commercial Use

Toro Consumer Products and attachments used for commercial, institutional, or rental use are warranted against defects in materials or workmanship for the following time periods from the date of original purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	90 day warranty
Rear Engine Riders	90 day warranty
Lawn & Garden Tractors	90 day warranty
Electric Hand Held Products	90 day warranty
Snowthrowers	90 day warranty
Consumer Zero Turn	45 day warranty

Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to your seller or the Service Dealer.

If for any reason you are dissatisfied with the Service Dealer's analysis or with the assistance provided, contact the Toro importer or contact us at:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Technical Product Support: 001-952-887-8248

See attached Distributor List

Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the operator's manual. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

Items and Conditions Not Covered

This express warranty does not cover:

- Cost of regular maintenance service or parts, such as filters, fuel, lubricants, tune-up parts, blade sharpening, brake and clutch adjustments.
- Any product or part which has been altered or misused or required replacement or repair due to normal wear, accidents, or lack of proper maintenance.
- Repairs necessary due to improper fuel, contaminants in the fuel system, or failure to properly prepare the fuel system prior to any period of non-use over three months.
- Engine and transmission. These are covered by the appropriate manufacturer's guarantees with separate terms and conditions.

All repairs covered by this warranty must be performed by an Authorized Toro Service Dealer using Toro approved replacement parts.

General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

Form No. 3360-187 Rev B

Emotion 43 Rasenmäher

Modellnr. 21025—Seriennr. 280000001 und höher
Modellnr. 21026—Seriennr. 280000001 und höher
Modellnr. 21027—Seriennr. 280000001 und höher

Bedienungsanleitung

Einführung

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an Ihren Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. Bild 1 zeigt die Position der Modell- und Seriennummern an der Maschine.

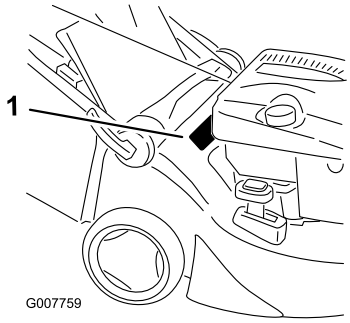


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummern

Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern der Maschine ein:

Modellnr. _____

Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Bei Modellen mit angegebenen PS wurde die Bruttoleistung des Motors im Labor vom Motorhersteller gemäß SAE J1940 klassifiziert. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger.

Sicherheit

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Rasenmähers kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

Dieser Rasenmäher wurde von Toro für einen angemessenen und sicheren Betrieb ausgelegt. Das Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann jedoch zu Verletzungen führen.

Um die maximale Sicherheit, optimale Leistung und das nötige Wissen über die Maschine zu erhalten, müssen Sie und jeder andere Benutzer des Rasenmähers den Inhalt der vorliegenden Anleitung vor dem Anlassen des Motors sorgfältig lesen und verstehen. Besondere Beachtung ist dem Gefahrensymbol Bild 2 zu schenken, welches Vorsicht, Warnung oder Gefahr –

© 2008—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: Polen
Alle Rechte vorbehalten

„Sicherheitshinweis“ bedeutet. Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, da sie wichtig für die Sicherheit sind. Das Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Körperverletzungen führen.

Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern

Die folgenden Anleitungen basieren auf der EN-Norm 836.

Diese Maschine kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Schulung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Fahrers kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.
- Verstehen Sie alle Erläuterungen der am Rasenmäher und in der Anleitung verwendeten Symbole.

Benzin

WARNUNG: Kraftstoff ist leicht entzündlich. Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Vorratskanistern auf.
- Betanken Sie nur im Freien, und rauchen Sie dabei nie.
- Betanken Sie die Maschine, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie bei laufendem oder heißem Motor nie den Kraftstofftankdeckel oder betanken die Maschine.
- Versuchen Sie, wenn Benzin verschüttet wurde nie, den Motor zu starten, sondern schieben den Rasenmäher vom verschütteten Kraftstoff weg und vermeiden offene Flammen, bis die Verschüttung verdunstet ist.
- Schrauben Sie den Tank- und Benzinkanisterdeckel wieder fest auf.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Fahren Sie die Maschine nie barfuss oder mit Sandalen.
- Inspizieren Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme visuell, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsgeräte, wie z.B. Ablenkbleche und/oder Grasfangkörbe einwandfrei montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder defekte Messer und -schrauben als komplette Sätze aus, um die Wucht der Messer beizubehalten.

Anlassen

- Kuppeln Sie alle Messer und Antriebskupplungen aus und stellen die Schaltung auf Neutral, bevor Sie den Motor starten.
- Kippen Sie den Rasenmäher nie, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, Sie müssen ihn zum Starten kippen. Kippen Sie ihn in solchen Fällen nie weiter als unbedingt erforderlich und nur den Teil, der vom Benutzer entfernt ist.
- Starten Sie den Motor vorsichtig und entsprechend den Anweisungen, wobei Sie die Füße so weit wie möglich vom/von den Messer(n) fernhalten, d.h. stellen Sie sich nie vor den Auswurfkanal.

Betrieb

- Mähen Sie nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände.
- Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Teilen fern. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher nie bei laufendem Motor.
- Gehen Sie mit größter Vorsicht vor, wenn Sie rückwärts fahren oder Sie einen

fußgängergesteuerten Rasenmäher zu sich ziehen.

- Gehen Sie immer; laufen Sie nie.
- Gefälle:
  - Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen.
  - Gehen Sie an Hängen äußert vorsichtig vor.
  - Mähen Sie quer zum Hang, d.h. nie auf- oder abwärts, und gehen Sie beim Wenden zur Hangseite mit größter Vorsicht vor.
  - Achten Sie an Hängen immer auf eine gute Bodenhaftung.
- Stellen Sie das Messer ab, wenn Sie den Rasenmäher zwischen Mähbereichen transportieren und der Rasenmäher zum Transport zum Überqueren von Flächen (außer Grünflächen) gekippt werden muss.
- Lassen Sie den Motor nie in unbelüfteten Räumen laufen, da sich dort gefährliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Situationen ab:
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Entfernen der Heckfanganlage.
  - Vor dem Verstellen der Schnitthöhe. Es sei denn, die Einstellung lässt sich von der Fahrerposition aus bewerkstelligen.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
  - Vor dem Entfernen von Behinderungen und Verstopfungen aus dem Auswurfkanal.
  - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Ausführen von Wartungsarbeiten am Rasenmäher.
  - ... wenn Sie auf einen Festkörper aufgeprallt sind und prüfen den Rasenmäher auf eventuelle Defekte; führen Sie dann die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher starten und in Betrieb nehmen.
  - Beim Auftreten von ungewöhnlichen Vibrationen am Rasenmäher (sofort überprüfen).
- Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen, damit das Gerät in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verwenden Sie kein Hochdruckgerät zum Waschen der Maschine.
- Bewahren Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Halten Sie, um das Brandrisiko zu verringern, den Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzintank von Gras, Laub und überflüssigem Fett frei.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und des Auswurfschutzbleches häufig, und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Wechseln Sie defekte Auspuffe aus.
- Wenn Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen müssen, sollte dies im Freien geschehen.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor. Durch das Überdrehen des Motors steigt die Verletzungsgefahr.
- Gehen Sie bei Mähern mit mehreren Messern vorsichtig vor, da das Drehen eines Messers die anderen Messer mitdrehen kann.
- Achten Sie beim Einstellen des Rasenmähers sorgfältig darauf, dass Sie Ihre Finger nirgendwo zwischen den sich bewegenden Messern und starren Teilen verklemmen.
- **Für eine optimale Leistung und Sicherheit sollten Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör kaufen. Verwenden Sie nie *ungefähr passende* Teile und Zubehör; diese sind u.U. gefährlich.**

Schalldruck

Diese Maschine erzeugt einen maximalen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers auf der Grundlage von Messungen an baugleichen Maschinen nach EN 836 und ISO 11201 81 dBA beträgt.

Schallleistung

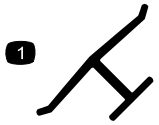
Diese Maschine entwickelt nach Messungen an baugleichen Maschinen laut ISO 11094 einen Schallleistungspegel von 96 dBA.

Vibration, Hand/Arm

Diese Maschine hat auf der Grundlage von Messungen an baugleichen Maschinen gemäß EN 836 und EN 1033 an der Hand bzw. dem Arm des Bedieners ein maximales Vibrationsniveau von 6,8 m/s².

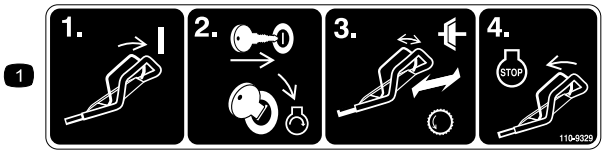
Sicherheits- und Bedienungsschilder

Wichtig: Sicherheits- und Bedienungsschilder sind in der Nähe potenzieller Gefahrenbereiche angebracht. Tauschen Sie beschädigte Schilder aus.



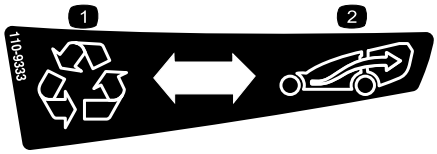
Herstellermarke

1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



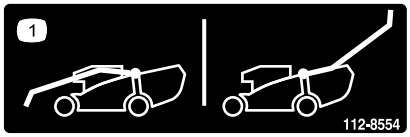
110-9329

1. Aktivieren Sie den Schaltbügel, stecken Sie den Zündschlüssel ein und lassen Sie den Motor an, wenn Sie die Maschine einsetzen möchten. Wenn Sie den Schaltbügel aktivieren, wird die Kupplung eingekuppelt und der Griff kuppelt den Antrieb ein. Lassen Sie den Schaltbügel los, um den Motor abzustellen.



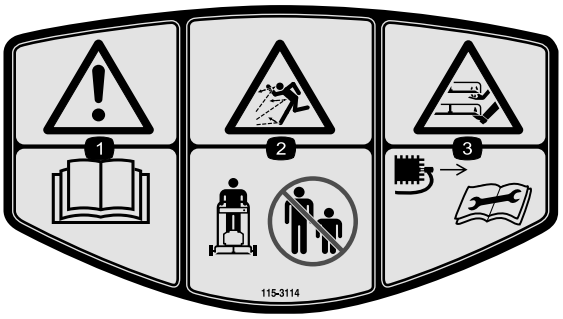
110-9333

1. Recyceln
2. Sammeln



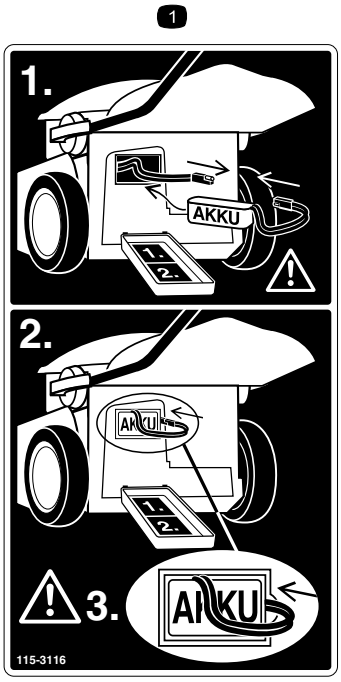
112-8554

1. Grifflösehebel



115-3114

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung.*
2. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.



115-3116

1. Einbauen der Batterien.

Einrichtung

1. Zusammen- und Aufklappen des Griffs

Verfahren

Wenn Sie den Griff falsch montieren und aufklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.

- **Beschädigen Sie beim Montieren und Aufklappen des Griffs nicht die Kabel.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Kabel zur Außenseite des Griffs verlegt sind.**
- **Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.**

1. Lösen Sie die Griffarretierungen, schieben Sie die Griffabschnitte in die Betriebsstellung, befestigen Sie den oberen Griff am unteren Griff und arretieren Sie die Griffarretierungen (Bild 3).

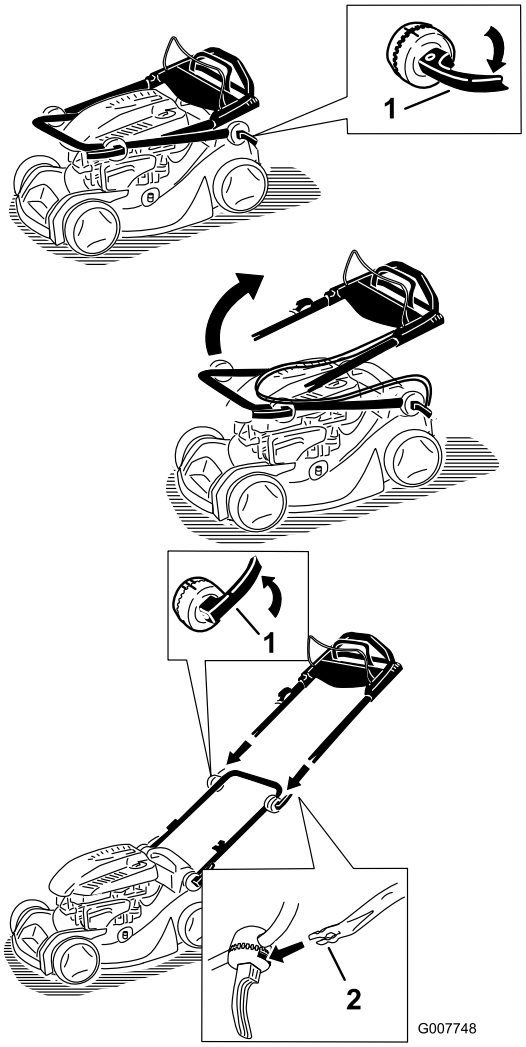


Bild 3

1. Griffarretierung (4)
2. Oberes Griffende

2. Zum Einstellen der Griffhöhe lösen Sie die oberen Griffarretierungen und drehen den oberen Griff nach oben. Arretieren Sie ihn in einer für Sie komfortablen Stellung (Bild 4).

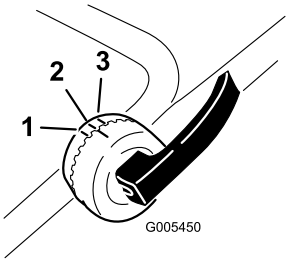


Bild 4

1. Höchste Stellung
2. Mittlere Stellung
3. Niedrigste Stellung

Hinweis: Sie können den oberen Griff auf die Stellung 1 bis 3 einstellen. Richten Sie die Markierung mit einer der 3 Markierungen an der Innenseite der oberen Griffarretierungen aus (Bild 4).

Hinweis: Wenn ein Griffhebel lose ist, öffnen Sie den Hebel, drehen Sie in eine oder zwei Umdrehungen nach rechts, um ihn anzuziehen, schließen Sie dann den Hebel (Bild 5).

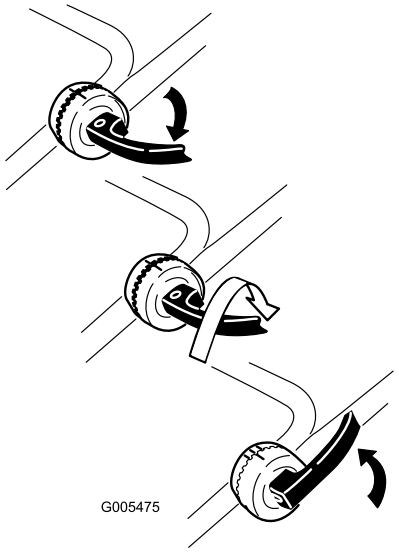


Bild 5

2. Anbringen des Starterseils

Verfahren

Ziehen Sie das Starterseil durch die Seilführung am Griff (Bild 6).

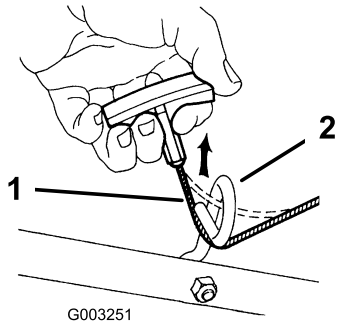


Bild 6

1. Starterseil
2. Seilführung

Hinweis: Drücken Sie den Schaltbügel am Griff, um das Starterseil leichter installieren zu können.

3. Montieren des Fangkorbs

Verfahren

Hängen Sie die Lippe vorne am Fangkorbrahmen ein, siehe (Bild 7).

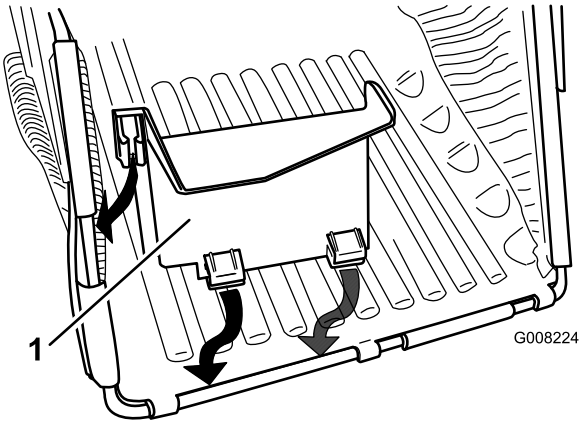


Bild 7

1. Lippe

4. Auffüllen des Motors mit Öl

Verfahren

Wichtig: Der Rasenmäher hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor.

1. Ziehen Sie den Peilstab heraus (Bild 8).

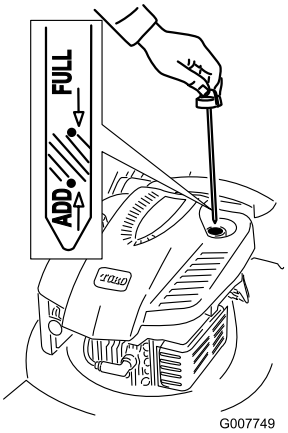


Bild 8

2. Füllen Sie das Öl **langsam** in den Einfüllstutzen ein, um den Ölstand auf die Marke **Voll** am Peilstab anzuheben.Bild 8 **Füllen Sie nicht zu viel ein.** (Max. Füllstand: 0,59 l, Typ: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).
3. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

Wichtig: ***Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten fünf Betriebsstunden*** **und danach jährlich. Siehe „Wechseln des Motoröls“.**

5. Aufladen der Batterie

Verfahren

Nur Modell 21027

Weitere Informationen finden Sie unter „Aufladen der Batterie“ im Abschnitt „Wartung“.

Produktübersicht

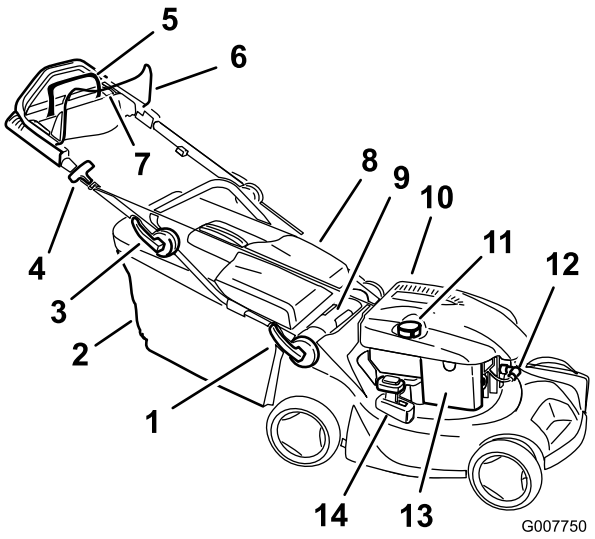


Bild 9

Bild zeigt Modell 21027

1. Untere Griffarretierung (2)
2. Fangkorb
3. Obere Griffarretierung (2)
4. Rücklaufstartergriff
5. Traction-Assist-Griff (nur Modelle 21026 und 21027)
6. Messerschaltbügel
7. Zündschlüssel (nur Modell 21027)
8. Klappe hinten
9. Schnitthöhen-Einstellgriff
10. Einfüllstutzen/Ölpeilstab (nicht abgebildet)
11. Tankdeckel
12. Zündkerze
13. Luftfilter
14. Hebel für Recycler/Fangkorb

Betrieb

Betanken

Benzin ist brennbar und explodiert schnell. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

- **Stellen Sie den Behälter und/oder den Rasenmäher vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Benzins zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Tank außen, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Benzin, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Benzin um.**
- **Bewahren Sie Benzin nur in zugelassenen Kanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.**

Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem, bleifreiem Normalbenzin von einer angesehenen Tankstelle (Bild 10).

Wichtig: Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.

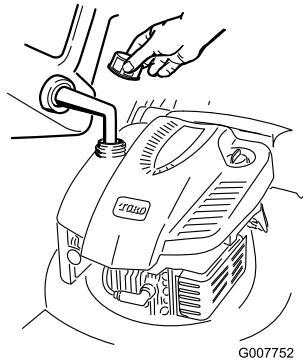


Bild 10

Prüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Nehmen Sie den Peilstab heraus und wischen Sie ihn ab. Stecken Sie ihn dann ganz ein (Bild 8).
2. Nehmen Sie den Peilstab heraus und prüfen Sie den Ölstand (Bild 8). Wenn der Ölstand unter der **Nachfüll**-Marke ist, gießen Sie **langsam** Öl in den Einfüllstutzen, um den Ölstand auf die **Voll**-Marke am Peilstab anzuheben. **Füllen Sie nicht zu viel ein.** (Max. Füllstand: 0,59 l, Typ: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).
3. Führen Sie den Peilstab ein.

Einstellen der Schnitthöhe

Sie können den Rasenmäher auf eine Schnitthöhe zwischen 2,2 cm und 7,6 cm einstellen.

Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.

- **Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**
- **Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.**

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.

- Schneiden Sie das Gras mit der C-, D- oder E-Einstellung. **In der A- oder B-Einstellung sollten Sie den Rasenmäher nicht als Recycler einsetzen.**
- Mähen Sie nur unter der C-Einstellung, wenn das Gras sehr dünn wächst oder im Spätherbst, wenn das Gras nicht mehr so schnell wächst. Stellen Sie beim Mähen von hohem Gras eine höhere Schnitthöhe ein und gehen Sie langsamer. Mähen Sie anschließend bei einer der normalen Einstellungen. Das Mähen bei zu hohem Gras kann den Rasenmäher verstopfen und zum Abstellen des Motors führen.

Hinweis: Das SmartWheel ® berechnet die optimale Einstellung, um sicherzustellen, dass Sie nie mehr als ein Drittel der Grashalme abschneiden (Bild 11).

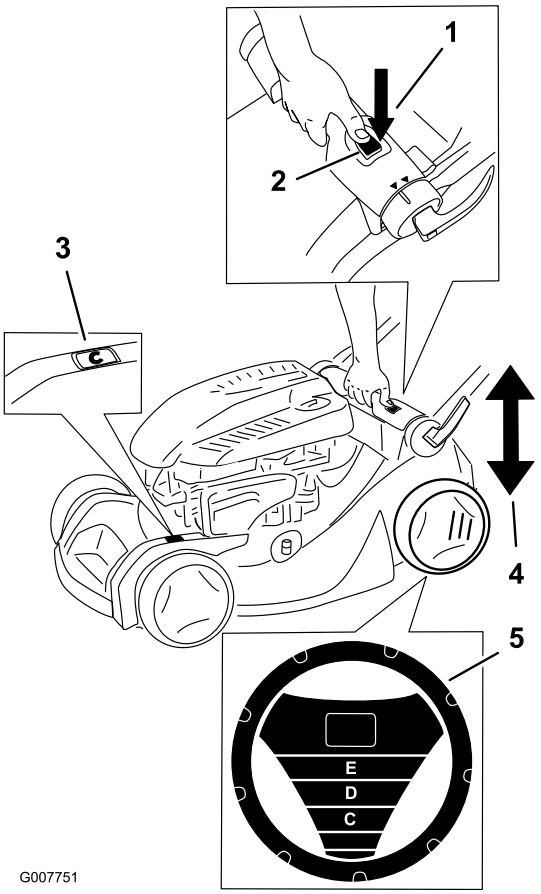


Bild 11

1. Schnitthöhen-Einstellgriff
2. Schnitthöhen-Einstellgriff
3. Schnitthöhenskala
4. Anheben oder absenken des Rasenmähers
5. Smart Wheel

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Schieben Sie den Rasenmäher auf die Rasenfläche, halten Sie den Rasenmäher an, wenn das Smart Wheel-Motiv senkrecht ist (Bild 11).
3. Vergleichen Sie die Grasspitzen anhand des SmartWheel-Motivs mit den Buchstaben am Rad. Der Buchstabe am SmartWheel-Motiv, der mit den Grasspitzen übereinstimmt, stellt die korrekte Schnitthöhe dar.
4. Drücken Sie die Taste für das Einstellen der Schnitthöhe und halten Sie den Einstellgriff für die Schnitthöhe fest, um die Schnitthöhe nach oben oder unten zu verstellen (Bild 11).
5. Heben Sie den Griff an oder drücken ihn nach unten. Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe mit der Schnitthöhenskala ein (Bild 11).

Anlassen des Motors

1. Halten Sie den Schaltbügel gegen den Griff gedrückt (Bild 12).

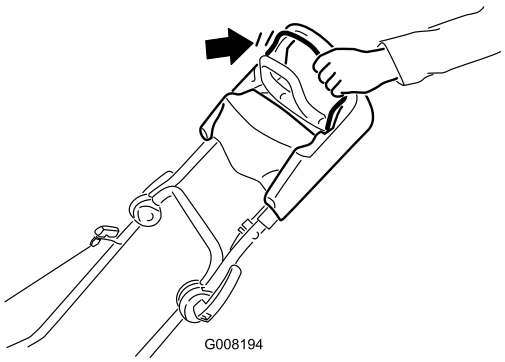


Bild 12

2. Ziehen Sie den Rücklaufstarter (Bild 13) oder drehen Sie den Zündschlüssel, siehe Bild 14 (nur Modell 21027).

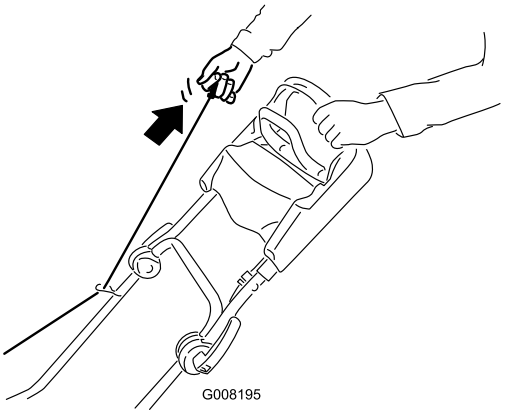


Bild 13

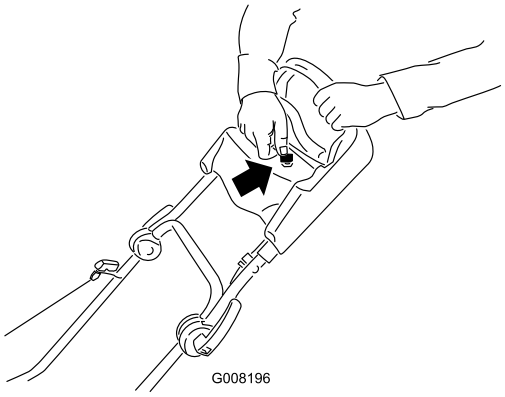


Bild 14

Hinweis: Wenn der Rasenmäher nicht anspringt, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

Einsatz des Antriebs

Nur Modelle 21026 und 21027

Um den Antrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts mit Ihren Händen am oberen Griffteil und Ihren Ellbogen an Ihren Seiten; der Rasenmäher hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 15).

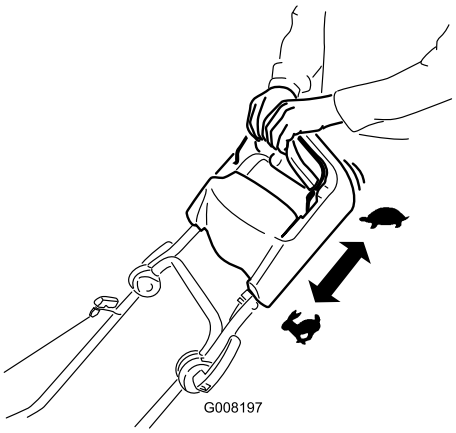


Bild 15

Abstellen des Motors

1. Lassen Sie den Schaltbügel los (Bild 16).

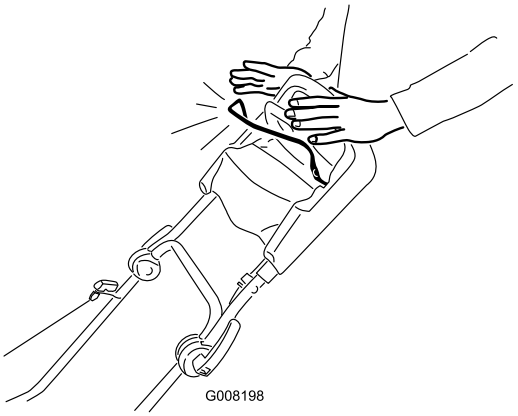


Bild 16

2. Wenn der Motor abstellt, ziehen Sie den Zündschlüssel ab, wenn Sie vom Rasenmäher weggehen.

Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, werden der Motor und das Messer innerhalb von 3 Sekunden abgestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie den Rasenmäher nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.

Schnittgutrecyclen

Der Rasenmäher ist werksseitig auf das Recyclen von Schnittgut und Laub eingestellt.

Hinweis: Der Fangkorb muss nicht vom Rasenmäher abgenommen werden, wenn Sie das Schnittgut recyclen.

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Drücken Sie die Taste oben am Hebel für Recycler/Fangkorb und schieben Sie den Hebel auf **Recycler** (Bild 17).

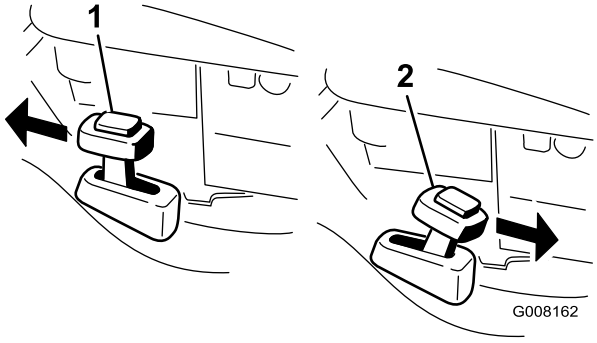


Bild 17

1. Recycler-Stellung
2. Fangkorb-Stellung

Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

Ein verschlissener Fangkorb kann das Ausschleudern kleiner Steine und ähnlicher Gegenstände in Richtung des Benutzers und Unbeteiligter zulassen. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen für den Bediener und Unbeteiligte bedeuten.

Prüfen Sie den Fangkorb regelmäßig. Tauschen Sie ihn, wenn er beschädigt ist, gegen einen neuen Toro Ersatzkorb aus.

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Hängen Sie den Fangkorb ein, wenn Sie das Schnittgut sammeln möchten (siehe „Einsetzen des Fangkorbs“). Drücken Sie die Taste oben am Hebel für Recycler/Fangkorb und schieben Sie den Hebel auf **Fangkorb** (Bild 17).

Einhängen des Fangkorbs

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Heben Sie die hintere Klappe an und hängen Sie den Fangkorb am Griff ein; senken Sie die hintere Klappe dann ab (Bild 18).

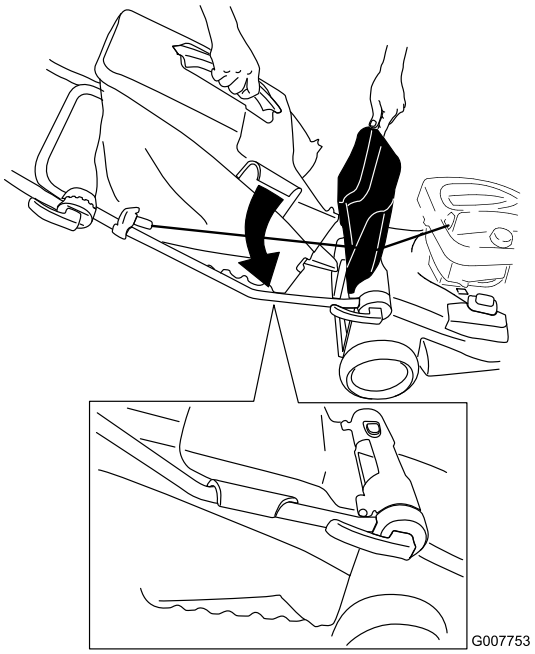


Bild 18

Entfernen des Fangkorbs

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Heben Sie den Fangkorb an und vom Griff weg.

   Hinweis: Kippen Sie den Fangkorb etwas nach hinten, damit das Schnittgut nicht herausfällt.

Heckauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Heckauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Nehmen Sie den Fangkorb vom Rasenmäher ab, falls er montiert ist (siehe „Entfernen des Fangkorbs“), bevor Sie das Schnittgut hinten auswerfen (Bild 19).

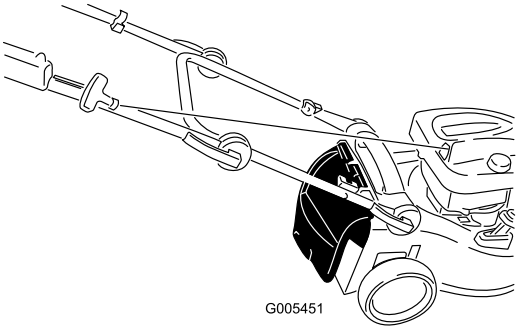


Bild 19

Hinweis: Der Hebel für den Recycler/Fangkorb sollte in der Stellung **Fangkorb** (Bild 17) stehen.

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Gehölz, Steine, Drähte, Äste und andere Fremdkörper, auf die das Messer aufprallen könnte, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn ein neues Messer.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Ersatzmesser von Toro aus.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter der Einstellung C, wenn das Gras sehr fein wächst oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nachlässt. Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen der Schnitthöhe“.
- Stellen Sie, wenn Sie Gras länger als 15 cm mähen, beim ersten Durchgang die Schnitthöhe auf die höchste Einstellung und gehen langsamer. Mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Einstellung, um dem Rasen das gewünschte Erscheinungsbild zu verleihen. Wenn das Gras zu lang ist, kann das Mähwerk verstopfen, dies führt zu einem Abstellen des Motors.
- Mähen Sie nur trockene(s) Gras oder Blätter. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen des Rasenmähers und ein Abstellen des Motors verursachen.

Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Mähen Sie nur unter trockenen Bedingungen.

- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Erscheinungsbild der Rasenfläche eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe des Rasenmähers an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.
  - Stellen Sie die Schnitthöhe vorne um eine Auskerbung tiefer als an den Hinterrädern. Stellen Sie beispielsweise die Vorderräder auf die C-Stellung und die Hinterräder auf D ein.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über Blätter mähen.
- Stellen Sie die vordere Schnitthöhe um eine oder zwei Auskerbungen höher als die hintere, wenn eine Blattdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt.
- Mähen Sie langsamer, wenn der Rasenmäher das Laub nicht fein genug häkselt.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Prüfen Sie den Ölstand im Motor. • Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt. • Reinigen Sie das Mähwerk.
Alle 25 Betriebsstunden	• Laden Sie die Batterie 24 Stunden lang auf (nur Modell 21027). • Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).
Alle 50 Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Alle 100 Betriebsstunden	• Reinigen Sie die Kühlanlage (siehe Motorbedienungsanleitung). • Wechseln Sie die Zündkerze aus (siehe Motorbedienungsanleitung).
Vor der Einlagerung	• Entleeren Sie den Kraftstofftank laut Anweisung vor irgendwelchen Reparaturen und der Einlagerung.
Jährlich	• Wechseln Sie den Luftfilter aus (häufiger unter staubigen Bedingungen). • Prüfen Sie die Zündkerze (siehe Motorbedienungsanleitung). • Schmieren Sie die Radgetriebe. • Beachten Sie für weitere Wartungsmaßnahmen die Motorbedienungsanleitung.

Wichtig: Beachten Sie für weitere Wartungsmaßnahmen die *Motorbedienungsanleitung*.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen (Bild 20).

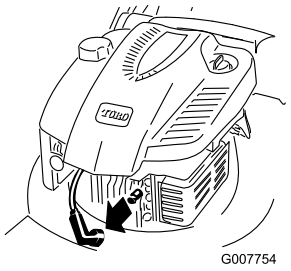


Bild 20

3. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze.

Wichtig: Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder Messer zu wechseln. Wenn Sie den Rasenmäher kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie den Rasenmäher immer seitlich (Luftfilter zeigt nach oben).

Ein Kippen des Rasenmähers kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Benzin ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

Auswechseln des Luftfilters

Wartungsintervall: Jährlich

1. Führen Sie die wartungsvorbereitenden Arbeiten aus, siehe „Vorbereiten für die Wartung“.
2. Öffnen Sie die Luftfilterabdeckung und nehmen Sie den alten Luftfilter heraus (Bild 21).

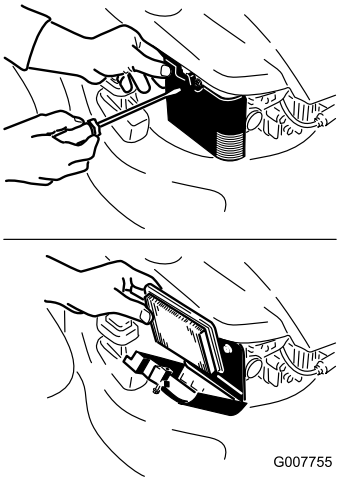


Bild 21

3. Setzen Sie einen neuen Luftfilter und die Abdeckung ein.

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden

Alle 50 Betriebsstunden

Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen. Warmes Öl fließt besser und führt mehr Fremdstoffe mit sich.

1. Führen Sie die wartungsvorbereitenden Arbeiten aus, siehe „Vorbereiten für die Wartung“.
2. Ziehen Sie den Peilstab heraus (Bild 8).
3. Kippen Sie den Rasenmäher seitlich (Luftfilter nach oben), um das Altöl über den Öleinfüllstutzen abzulassen (Bild 22).

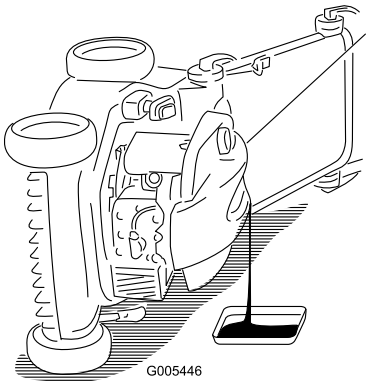


Bild 22

4. Stellen Sie den Rasenmäher nach dem Ablassen des Öls wieder in die Betriebsstellung.
5. Füllen Sie das Öl **langsam** in den Einfüllstutzen ein, um den Ölstand auf die Marke **Voll** am Peilstab anzuheben.Bild 8 **Füllen Sie nicht zu viel ein.** (Max. Füllstand: 0,59 l, Typ: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
7. Entsorgen Sie das Altöl bei einem zugelassenen Recyclingcenter.

Aufladen der Batterie

Wartungsintervall: Alle 25 Betriebsstunden

Nur Modell 21027

Setzen Sie das Ladegerät immer in einem geschützten Bereich ein, und laden Sie die Batterie immer bei Raumtemperatur (22° C) auf.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (Bild 23).

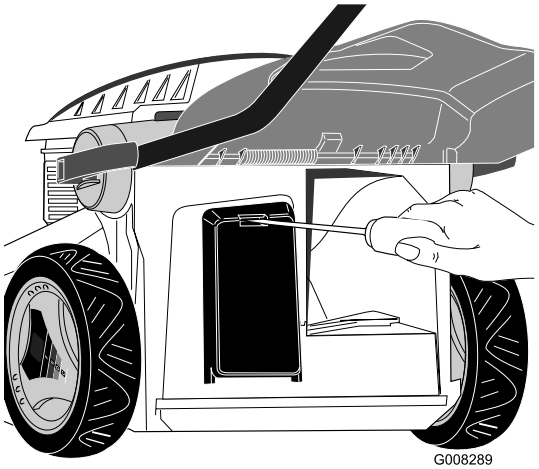


Bild 23

2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Fach, schließen Sie die Batteriekabel vom Rasenmäherkabel ab (Bild 24).

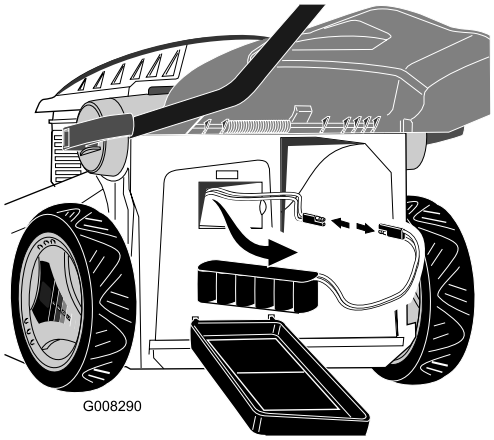


Bild 24

3. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an (Bild 25).

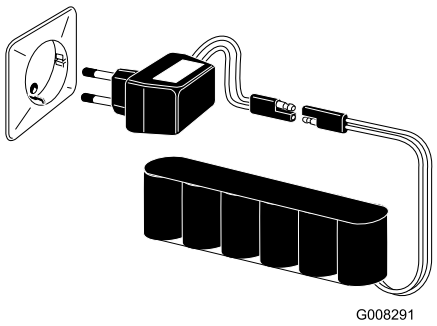


Bild 25

4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an und laden Sie die Batterie für **24 Stunden** auf (Bild 25).

   Hinweis: Wenn die Batterie laufend die Ladung verliert oder nicht mehr aufgeladen werden kann, entsorgen Sie die Batterie mit der Säure gemäß den örtlichen Vorschriften.

5. Schließen Sie das Batteriekabel an das Rasenmäherkabel an und setzen Sie die Batterie in das Fach.
6. Befestigen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Schmierung des Radgetriebes

Wartungsintervall: Jährlich

1. Entfernen Sie die Radschrauben an den **hinteren** Rädern und nehmen Sie die hinteren Räder ab.
2. Tragen Sie ein Schmieröl am Getriebe auf, siehe Bild 26.

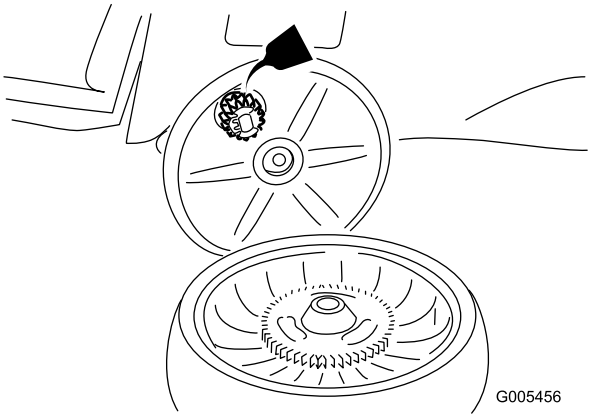


Bild 26

3. Montieren Sie die Hinterräder.

Einstellen des Antriebs

Nur Modelle 21026 und 21027

Wenn der Antrieb des Rasenmähers nicht funktioniert, stellen Sie das Antriebskabel ein.

1. Lösen Sie die Sperrmutter mit der Hand (Bild 27).

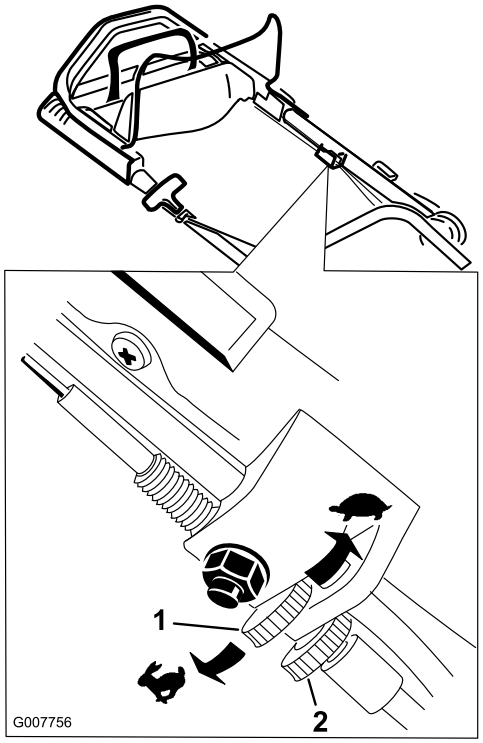


Bild 27

1. Einstellmutter
2. Sicherungsmutter

2. Stellen Sie den Selbstantrieb mit der Einstellmutter ein.
   - Wenn sich die Hinterräder beim Zurückziehen des Rasenmähers nicht nach hinten drehen, drehen Sie die Einstellmutter 1 bis 3

Umdrehungen nach **links** (aus der Sicht der Bedienerposition), abhängig von der benötigten Korrektur.

- Wenn der Selbstantrieb des Rasenmähers nicht funktioniert, drehen Sie die Einstellmutter eine bis drei Umdrehungen nach **rechts** (aus der Sicht der Bedienerposition), abhängig von der benötigten Korrektur.

3. Starten Sie den Rasenmäher und prüfen Sie die Einstellung mit dem Selbstantrieb.

   Hinweis: Wenn der Selbstantrieb nicht richtig eingestellt ist, wiederholen Sie Schritt 2.

4. Ziehen Sie die Einstellmutter mit der Hand fest, wenn der Selbstantrieb richtig eingestellt ist.

Hinweis: Sollte der Selbstantrieb des Rasenmähers nach diesen Schritten immer noch nicht richtig funktionieren, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

Auswechseln des Messers

Wartungsintervall: Alle 25 Betriebsstunden—Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).

Wichtig: ***Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel.*** **Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.**

Prüfen Sie das Messer, wenn der Kraftstofftank leer ist. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab. Siehe „Vorbereiten für die Wartung“.
2. Kippen Sie den Rasenmäher seitlich (Luftfilter zeigt nach oben) (Bild 28).

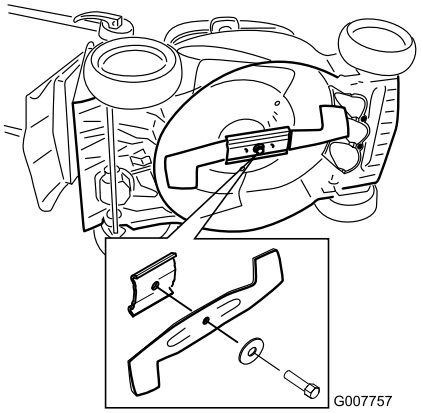


Bild 28

3. Nehmen Sie das Messer ab und bewahren Sie alle Befestigungsschrauben auf.
4. Setzen Sie das neue Messer und alle Schrauben auf.

   Wichtig: Das gebogene Ende des Messers sollte zum Mähwerkgehäuse zeigen.

5. **Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 50 Nm an.**

   Wichtig: Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück und verlagern Sie gleichzeitig das Gewicht auf den Schlüssel und ziehen Sie die Schraube fest.

Entleeren des Kraftstofftanks

1. Stellen Sie den Motor ab und warten, bis er sich abgekühlt hat
2. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab.
3. Nehmen Sie den Deckel vom Kraftstofftank ab.
4. Verwenden Sie eine Handpumpe, um den Kraftstoff in einen sauberen, zugelassenen Kanister abzulassen.
5. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.
6. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt.
7. Starten Sie den Motor erneut, um sicherzustellen, dass das Benzin vollständig aus dem Vergaser entfernt wird.

Reinigen des Mähwerks

Waschen

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Reinigen Sie das Mähwerk.

Das Mähwerk kann Ablagerungen unter dem Mähwerkgehäuse lockern.

- **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- **Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Griff) wenn der Motor läuft.**
- **Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.**

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie den Mäher sobald Sie mit dem Mähen fertig sind.

1. Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab.
2. Senken Sie das Mähwerk auf die niedrigste Schnitthöhe ab. Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen der Schnitthöhe“.
3. Fahren Sie das Mähwerk auf eine ebene, gepflasterte Fläche.
4. Befestigen Sie einen Gartenschlauch, der an einen Wasserhahn angeschlossen ist, am Spülanschluss am Rasenmähergehäuse (Bild 29).

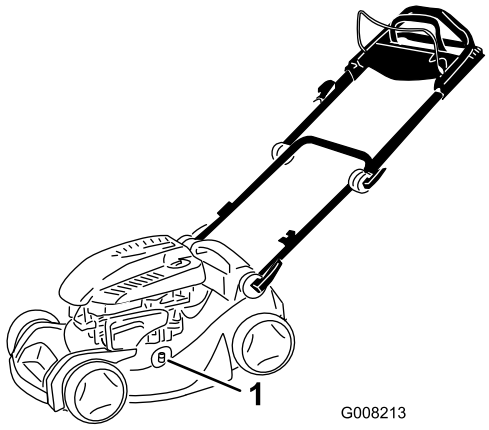


Bild 29

1. Wasseranschluss

5. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
6. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis kein weiteres Schnittgut mehr aus dem Rasenmähergehäuse kommt.
7. Stellen Sie den Motor ab.
8. Drehen Sie den Wasserhahn zu und trennen Sie den Gartenschlauch vom Rasenmäher.
9. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn für ein paar Minuten laufen, um das Gehäuse auszutrocknen, damit es nicht rostet.

Abschaben

Das Kippen des Rasenmähers kann dazu führen, dass Kraftstoff aus dem Vergaser oder dem Kraftstofftank ausströmt. Benzin ist leicht brennbar, hoch explosiv und kann, unter gewissen Umständen, zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

1. Führen Sie die wartungsvorbereitenden Arbeiten aus, siehe „Vorbereiten für die Wartung“.
2. Nehmen Sie den Fangkorb ab.
3. Entleeren Sie den Kraftstofftank.
4. Kippen Sie den Rasenmäher seitlich (Luftfilter zeigt nach oben).
5. Entfernen Sie die Schmutz- und Schnittgutrückstände mit einem Hartholz- oder Kunststoffschaber. Vermeiden Sie Grate und scharfe Kanten.
6. Reinigen Sie die Unterseite des Mähwerks mit Wasser.

   Wichtig: Bewegen Sie das Messer so wenig wie möglich, um weiteren Startproblemen vorzubeugen.
7. Drehen Sie den Rasenmäher wieder in die aufrechte Stellung.

Einlagerung

Lagern Sie den Rasenmäher an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort ein.

Vorbereiten des Rasenmähers für die Einlagerung

⚠

Benzindämpfe können explodieren.

- **Lagern Sie Benzin nicht länger als 30 Tage.**
- **Lagern Sie den Rasenmäher nicht in geschlossenen Räumen in der Nähe von offenem Feuer ein.**
- **Lassen Sie vor dem Einlagern den Motor abkühlen.**

1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
2. Lassen Sie den Rasenmäher so lange laufen, bis er infolge von Benzinknappheit abstellt.
3. Bedienen Sie die Kaltstarthilfe und lassen den Motor noch einmal an.
4. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
5. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab.
6. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 30 ml Öl in das Zündkerzenloch und ziehen Sie mehrmals langsam am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen und eine Korrosion des Zylinders während der Einlagerung zu vermeiden.
7. Stecken Sie die Zündkerze locker auf.
8. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
9. Laden Sie die Batterie für 24 Stunden auf. Schließen Sie dann das Ladegerät ab und lagern Sie den Rasenmäher an einem nicht beheizten Ort. Wenn Sie den Rasenmäher an einem beheizten Ort einlagern, müssen Sie die Batterie alle 90 Tage aufladen (nur Modell 21027).

Herausnehmen des Rasenmähers aus der Einlagerung

1. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Motor schnell mit Hilfe des Anlassers, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
2. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel auf 20 Nm an.
3. Laden Sie die Batterie 24 Stunden lang auf (nur Modell 21027).
4. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.

Hinweise:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equiver	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

Toro Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro® Company und die Vertragshändler, die Toro Warranty Company, gewährleisten dem Originalkäufer im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens jedes Produkts von Toro, das für den Normalgebrauch verwendet wird, zu reparieren, wenn das Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	Garantiezeitraum
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	2-jährige eingeschränkte Garantie
Aufsitzrasenmäher mit Heckmotor	2-jährige eingeschränkte Garantie
Rasen- und Gartentraktore	2-jährige eingeschränkte Garantie
Tragbare Elektroprodukte	2-jährige eingeschränkte Garantie
Schneefräsen	2-jährige eingeschränkte Garantie
Verbraucherprodukt mit Null-Wenderadius	2-jährige eingeschränkte Garantie

Originalkäufer bedeutet die Person, die die Produkte von Toro neu gekauft hat.

Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als kommerzieller Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die kommerzielle Garantie gelten.

Eingeschränkte Garantie für kommerziellen Gebrauch

Verbraucherprodukte und Zubehör von Toro, die für kommerziellen, institutionellen oder Leihgebrauch verwendet werden, werden für die folgenden Zeiträume ab Kaufdatum mit einer Garantie für Material- und Herstellungsfehler abgedeckt.

Produkte	Garantiezeitraum
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	90-tägige Garantie
Aufsitzrasenmäher mit Heckmotor	90-tägige Garantie
Rasen- und Gartentraktore	90-tägige Garantie
Tragbare Elektroprodukte	90-tägige Garantie
Schneefräsen	90-tägige Garantie
Verbraucherprodukt mit Null-Wenderadius	45-tägige Garantie

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden.
2. Bringen Sie das Produkt und einen Kaufnachweis (Rechnung) zur Verkaufsstelle oder dem Händler.

Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an den Importeur von Toro oder an uns:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Technical Product Support: 001-952-887-8248

Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler

Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro pflegen und die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungsarbeiten ausführen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Einstellen von Teilen, Schärfen der Messer, Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht oder Ersatz oder Reparatur aufgrund von normaler Abnutzung, Unfällen oder falscher Wartung erfordert.
- Reparaturen, die aufgrund von falschem Kraftstoff, Verunreinigungen in der Kraftstoffanlage oder falscher Vorbereitung der Kraftstoffanlage vor einer Einlagerung von mehr als drei Monaten zurückzuführen sind.
- Motor und Getriebe. Diese Teile werden von den entsprechenden Herstellergarantien mit eigenen allgemeinen Geschäftsbedingungen abgedeckt.

Alle von dieser Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienst-Vertragshändler von Toro mit den offiziellen Ersatzteilen von Toro ausgeführt werden.

Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.

Form No. 3360-187 Rev B

Tondeuse Emotion 43

N° de modèle 21025—N° de série 280000001 et suivants
N° de modèle 21026—N° de série 280000001 et suivants
N° de modèle 21027—N° de série 280000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et pour éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

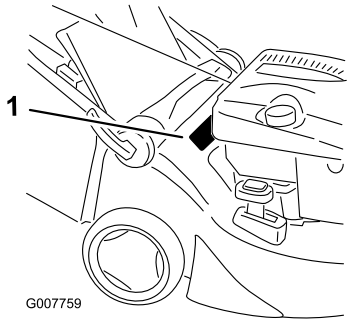


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est stipulée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

La société Toro a conçu et testé votre tondeuse pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger à condition de respecter rigoureusement les instructions de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces instructions peut causer des accidents.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître le produit, il est essentiel que vous-même, et tout autre utilisateur de la machine, lisiez et compreniez le contenu de ce guide avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité Figure 2 qui signifie Prudence, Attention ou Danger et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui

© 2008—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé en Pologne
Tous droits réservés

portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.

Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme EN 836.

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves ou mortels.

Formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – L'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

Préliminaires

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Démarrage

- Débrayez l'entraînement des roues et des lames, et sélectionnez le point mort de la transmission avant de mettre le moteur en marche.
- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous mettez le contact ou lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne la relevez pas plus qu'il n'est indispensable, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Mettez le moteur en marche ou mettez le contact prudemment, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.

  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la tondeuse.
  - avant de faire le plein de carburant.
  - avant de retirer le bac à herbe.
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position de conduite.
- Coupez le moteur et débranchez la bougie
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur.
  - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
  - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la machine sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite, sous peine d'accroître les risques d'accidents et de blessures corporelles.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires *soit-disant compatibles*, car ils présentent un risque.**

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique maximale de 81 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les spécifications des normes EN 836 et ISO 11201.

Puissance acoustique

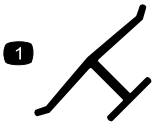
Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 96 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les spécifications de la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras

Cette machine expose les mains et les bras à un niveau de vibrations maximum de 6,8 m/s^2, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les normes EN 836 et EN 1033.

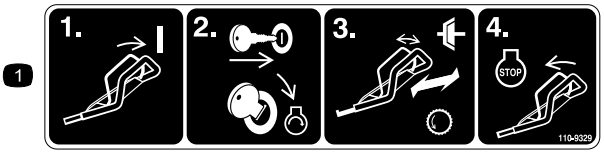
Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**



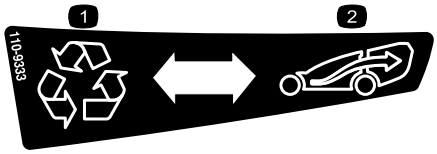
Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



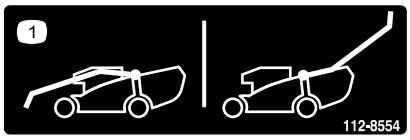
110-9329

1. Pour utiliser la machine, engagez la barre de commande, insérez la clé dans le commutateur d'allumage et mettez le moteur en marche ; actionnez la barre de commande pour embrayer et le guidon pour engager la transmission aux roues. Relâchez la barre de commande pour arrêter le moteur.



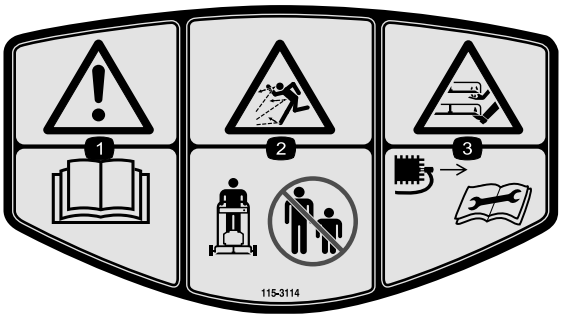
110-9333

1. Recyclage
2. Ramassage



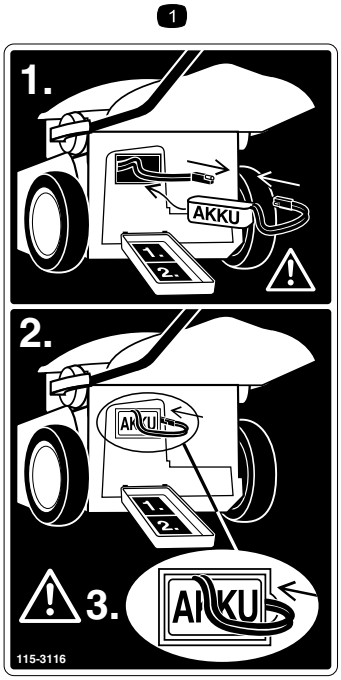
112-8554

1. Déblocage du guidon



115-3114

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de sectionnement/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.



115-3116

1. Mise en place de la batterie.

Mise en service

1. Assemblage et dépliage du guidon

Procédure

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse si vous assemblez ou dépliez mal le guidon.

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en assemblant ou dépliant le guidon.**
- **Vérifiez que les câbles passent bien à l'extérieur du guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un réparateur agréé.**

1. Ouvrez les verrous du guidon, placez les sections du guidon à la position d'utilisation, fixez la partie supérieure du guidon à la partie inférieure, et fermez les verrous (Figure 3).

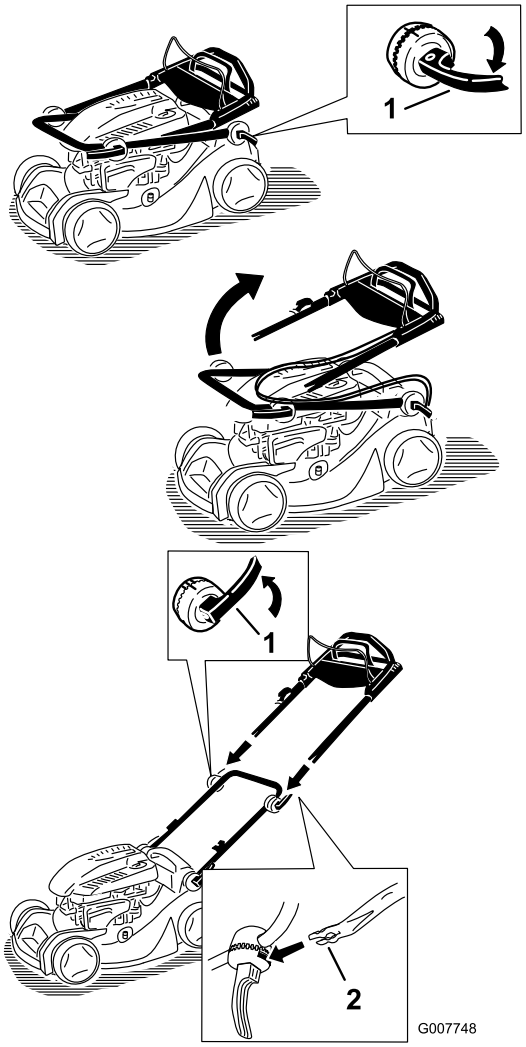


Figure 3

1. Verrou du guidon (4)
2. Extrémité supérieure du guidon

2. Pour régler la hauteur du guidon, déverrouillez les verrous de la partie supérieure du guidon et faites-la pivoter vers le haut. Bloquez-la dans la position qui vous convient le mieux (Figure 4).

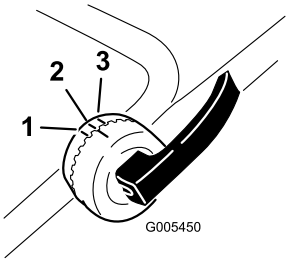


Figure 4

1. Position haute
2. Position centrale
3. Position basse

Remarque: La partie supérieure du guidon peut être réglée à 3 positions différentes. Alignez le repère

sur l'un des 3 repères à l'intérieur des verrous de la partie supérieure du guidon (Figure 4).

Remarque: Si un levier de verrouillage est desserré, ouvrez-le et faites-le pivoter 1 ou 2 fois dans le sens horaire pour le resserrer, puis refermez-le (Figure 5).

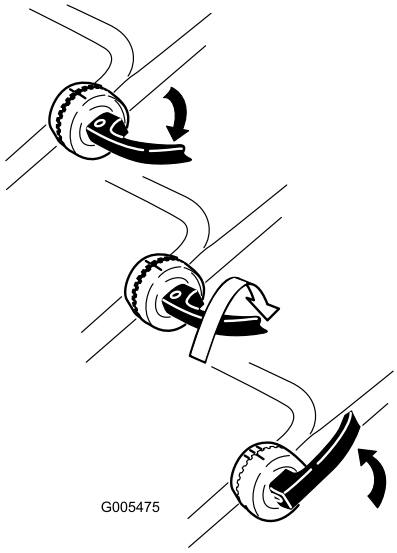


Figure 5

2. Installation du lanceur

Procédure

Faites passer le câble du lanceur dans le guide-câble sur le guidon (Figure 6).

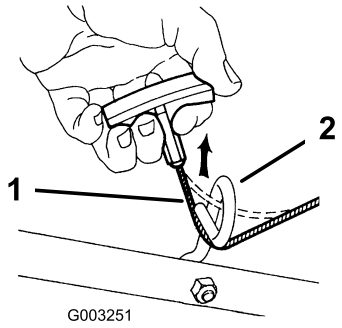


Figure 6

1. Lanceur
2. Guide-câble

Remarque: Pour faciliter l'installation du lanceur, serrez la barre de commande contre le guidon.

3. Assemblage du bac à herbe

Procédure

Fixez le rebord à l'avant du cadre du bac à herbe, comme illustré à la (Figure 7).

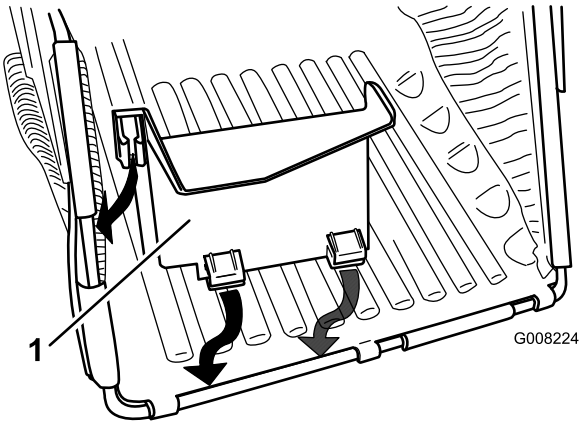


Figure 7

1. Rebord

4. Plein d'huile moteur

Procédure

Important: Le carter moteur de la tondeuse est vide à la livraison.

1. Retirez la jauge (Figure 8).

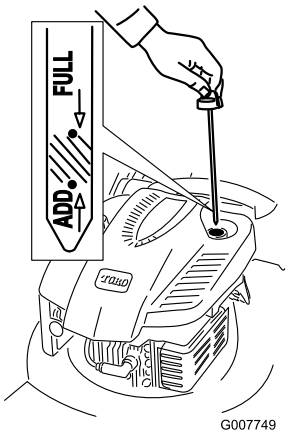


Figure 8

2. Versez de l'huile **lentement** dans le goulot de remplissage jusqu'à ce que le liquide atteigne le repère du plein (**Full**) sur la jauge (Figure 8). **Ne remplissez pas excessivement.** (Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30, classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.)
3. Revissez la jauge fermement en place.

Important: ***Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement*****, puis une fois par an. Voir Vidange de l'huile moteur.**

5. Charge de la batterie

Procédure

Modèle 21027 uniquement

Reportez-vous à Charge de la batterie sous la rubrique Entretien.

Vue d'ensemble du produit

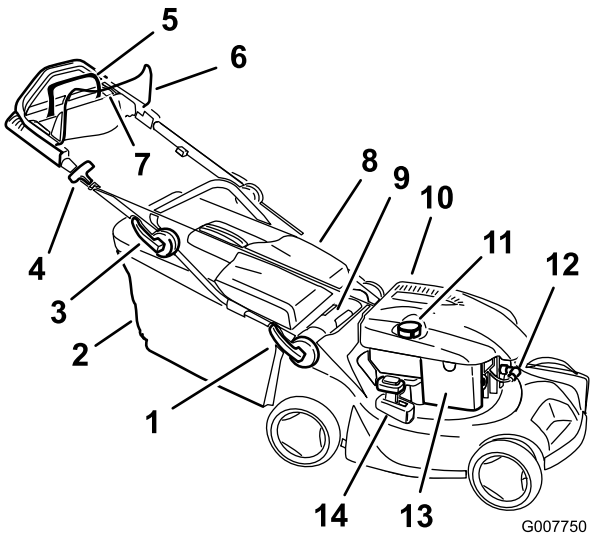


Figure 9

Modèle 21027 illustré

1. Verrou de la partie inférieure du guidon (2)
2. Bac à herbe
3. Verrou de la partie supérieure du guidon (2)
4. Poignée du lanceur
5. Poignée d'aide au déplacement (Modèles 21026 et 21027 uniquement)
6. Barre de commande de la lame
7. Clé de contact (modèle 21027 uniquement)
8. Volet arrière
9. Poignée de réglage de hauteur de coupe
10. Goulot de remplissage/jauge (non représenté)
11. Bouchon du réservoir de carburant
12. Bougie
13. Filtre à air
14. Levier de recyclage/ramassage

Utilisation

Plein du réservoir de carburant

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la tondeuse directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.**

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 10).

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

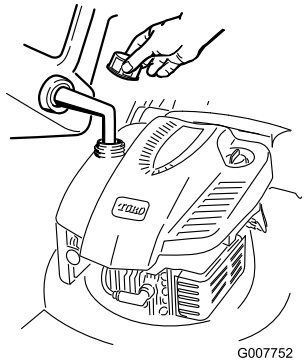


Figure 10

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Retirez la jauge, essuyez-la sur un chiffon et remettez-la dans le goulot de remplissage (Figure 8).
2. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile (Figure 8). Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez **lentement** suffisamment d'huile dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum (**Full**). **Ne remplissez pas excessivement.**(Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30, classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.)
3. Remettez la jauge en place.

Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez modifier la hauteur du plateau de coupe pour tondre entre 2,2 et 7,6 cm.

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- **Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter de tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.**

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

- Utilisez les hauteurs de coupe C, D ou E. **N'essayez pas de recycler l'herbe aux réglages A et B.**
- N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à C, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Si l'herbe est haute, choisissez une hauteur de coupe plus élevée et avancez plus lentement. Repassez ensuite en sélectionnant une hauteur de coupe normale. L'herbe trop haute risque de boucher la tondeuse et de faire caler le moteur.

Remarque: Le système SmartWheel® calcule le réglage correct pour vous éviter de tondre l'herbe de plus du tiers de sa hauteur (Figure 11).

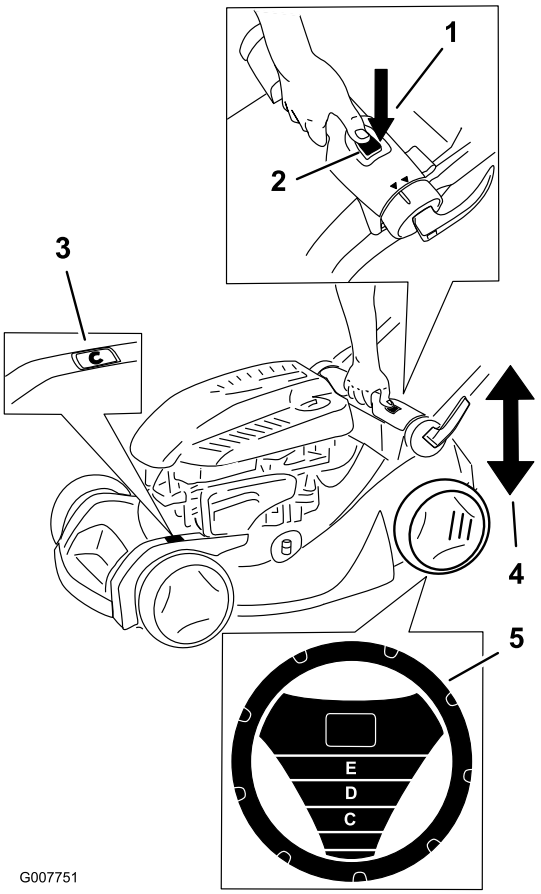


Figure 11

1. Poignée de réglage de hauteur de coupe
2. Bouton de réglage de hauteur de coupe
3. Échelle de hauteur de coupe
4. Élever ou abaisser la tondeuse
5. Smart Wheel

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Amenez la tondeuse sur la pelouse ; arrêtez-vous quand le dessin SmartWheel est à la verticale (Figure 11).
3. En vous reportant au dessin SmartWheel, comparez la pointe des brins d'herbe avec les lettres figurant sur la roue. La lettre qui correspond le mieux à l'extrémité des brins d'herbe indique la hauteur de coupe correcte.

4. Appuyez sur le bouton de réglage de hauteur de coupe et déplacez la poignée pour augmenter ou diminuer la hauteur de coupe (Figure 11).
5. Tirez ou poussez la poignée et utilisez l'échelle de hauteur de coupe pour régler la tondeuse à la hauteur de coupe voulue (Figure 11).

Démarrage du moteur

1. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 12).

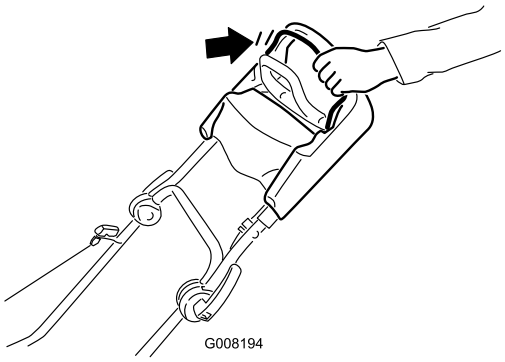


Figure 12

2. Tirez sur le lanceur (Figure 13) ou tournez la clé de contact comme illustré à la Figure 14 (modèle 21027 uniquement).

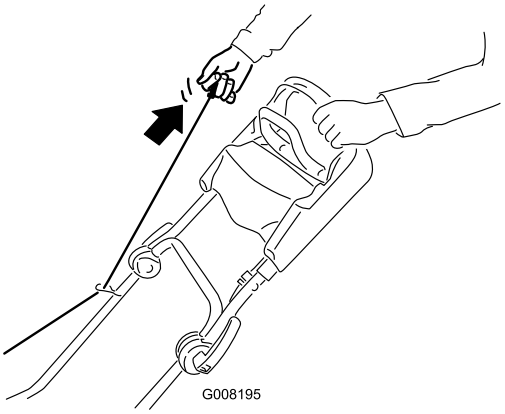


Figure 13

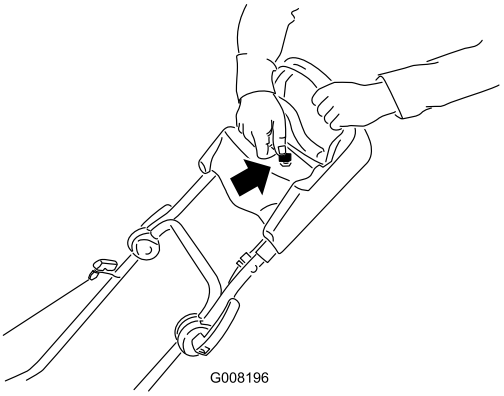


Figure 14

Remarque: Si le moteur ne démarre pas, contactez un réparateur agréé.

Utilisation de la commande d'autotraction

Modèles 21026 et 21027 seulement

Pour actionner l'autotraction, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la tondeuse avance automatiquement à votre rythme (Figure 15).

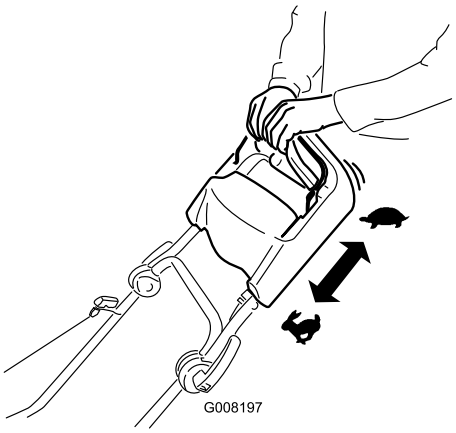


Figure 15

Arrêt du moteur

1. Relâchez la barre de commande de la lame (Figure 16).

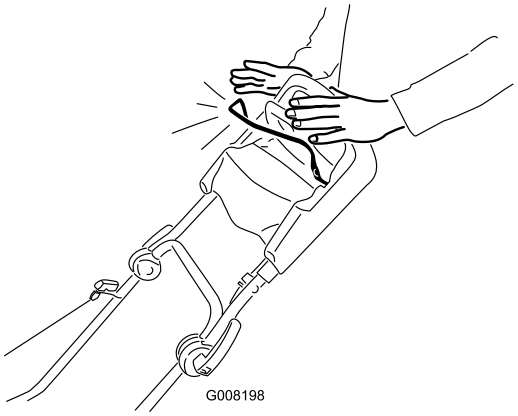


Figure 16

2. Lorsque le moteur s'arrête, retirez la clé de contact avant de laisser la tondeuse sans surveillance.

   Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, arrêtez immédiatement d'utiliser la tondeuse et adressez-vous à un concessionnaire agréé.

Recyclage de l'herbe coupée

A la livraison, votre tondeuse est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Remarque: Le bac à herbe peut rester sur la machine pendant le recyclage de l'herbe coupée.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Appuyez sur le bouton en haut du levier de recyclage/ramassage et placez le levier à la position **mode recyclage** (Figure 17).

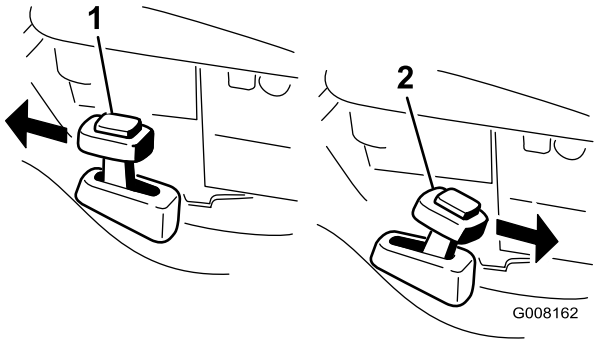


Figure 17

1. Mode recyclage
2. Mode ramassage

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac TORO neuf d'origine.

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Pour ramasser l'herbe coupée, montez le bac à herbe (voir Montage du bac à herbe). Appuyez sur le bouton en haut du levier de recyclage/ramassage et placez le levier à la position **mode ramassage** (Figure 17).

Montage du bac à herbe

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Soulevez et bloquez le volet arrière, placez le bac sur le guidon et abaissez le volet (Figure 18).

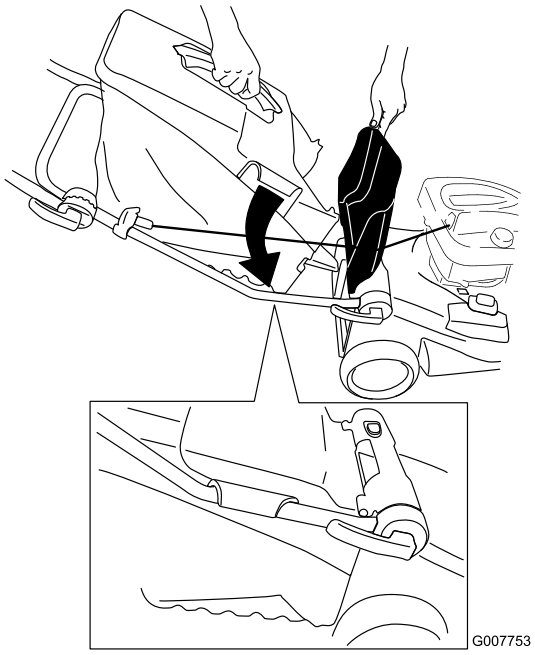


Figure 18

Retrait du bac à herbe

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Soulevez le bac à herbe pour l'enlever du guidon.

   Remarque: Inclinez légèrement le bac en arrière pour éviter de faire tomber l'herbe qu'il contient.

Éjection arrière de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection arrière quand vous tondez de l'herbe très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la tondeuse, enlevez-le (voir Retrait du bac à herbe) avant de procéder à l'éjection arrière de l'herbe (Figure 19).

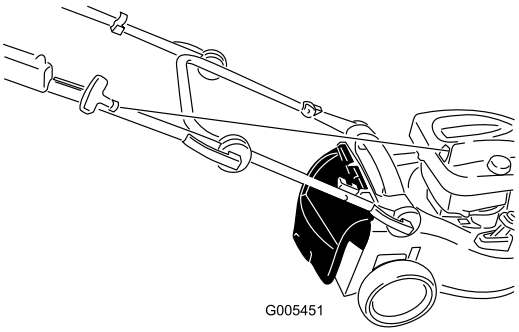


Figure 19

Remarque: Le levier de recyclage/ramassage doit être à la position **mode ramassage** (Figure 17).

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Pour de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à C, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir Réglage de la hauteur de coupe.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à la position C et les roues arrière à la position D.

Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez et changez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame. • Nettoyez la tondeuse.
Toutes les 25 heures	• Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle 21027 uniquement). • Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).
Toutes les 50 heures	• Vidangez et changez l'huile moteur.
Toutes les 100 heures	• Nettoyez le circuit de refroidissement (reportez-vous au manuel du moteur). • Remplacez la bougie (reportez-vous au manuel du moteur).
Avant le remisage	• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et avant les réparations qui le nécessitent
Une fois par an	• Remplacez le filtre à air (plus souvent s'il y a beaucoup de poussière). • Vérifiez la bougie (reportez-vous au manuel du moteur). • Lubrifiez les engrenages des roues. • Consultez votre Manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien annuel supplémentaires.

Important: Reportez-vous au *Manuel d'utilisation du moteur* pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 20) avant de procéder à un quelconque entretien.

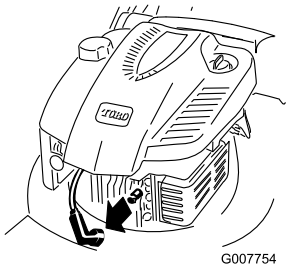


Figure 20

3. Lorsque l'entretien est terminé, rebranchez la bougie.

Important: Avant de basculer la tondeuse pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la tondeuse sur le côté (filtre à air vers le haut).

Du carburant peut s'échapper lorsque la tondeuse est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Effectuez les préparatifs d'entretien (voir Préparation à l'entretien).
2. Ouvrez le couvercle du filtre à air et déposez le filtre à air usagé (Figure 21).

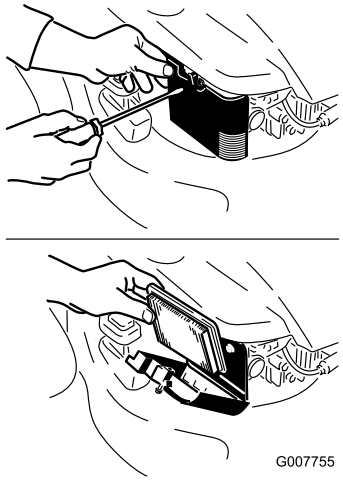


Figure 21

3. Montez un filtre à air neuf et remettez le couvercle.

Vidange et remplacement de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter son écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.

1. Effectuez les préparatifs d'entretien (voir Préparation à l'entretien).
2. Retirez la jauge (Figure 8).
3. Inclinez la tondeuse sur le côté (filtre à air vers le haut) pour vidanger l'huile usagée par le goulot de remplissage (Figure 22).

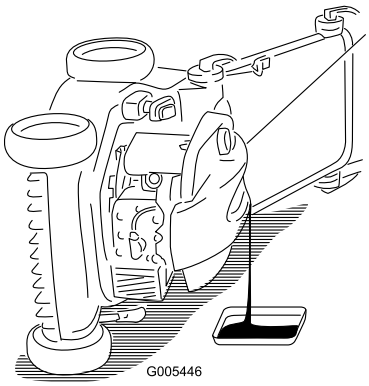


Figure 22

4. Redressez la tondeuse lorsque vidange d'huile est terminée.
5. Versez de l'huile **lentement** dans le goulot de remplissage jusqu'à ce que le liquide atteigne le

repère du plein (**Full**) sur la jauge (Figure 8). **Ne remplissez pas excessivement.** (Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30, classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.)

6. Revissez la jauge fermement en place.
7. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

Charge de la batterie

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Modèle 21027 uniquement

Utilisez toujours le chargeur dans un lieu à l'abri et chargez la batterie à la température ambiante (70°F) pendant 24 heures dans la mesure du possible.

1. Ouvrez le couvercle du bac à batterie (Figure 23).

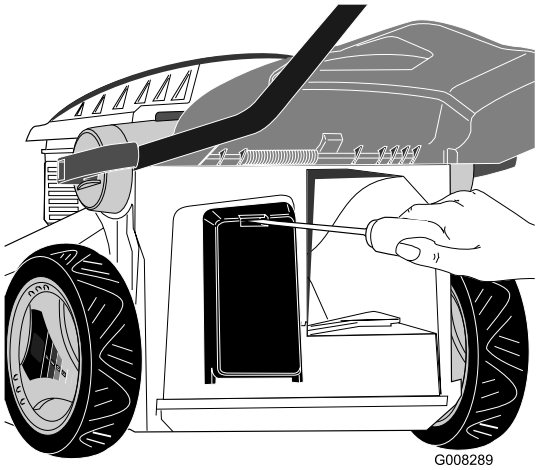


Figure 23

2. Sortez la batterie du bac, débranchez le câble de batterie du câble de tondeuse (Figure 24).

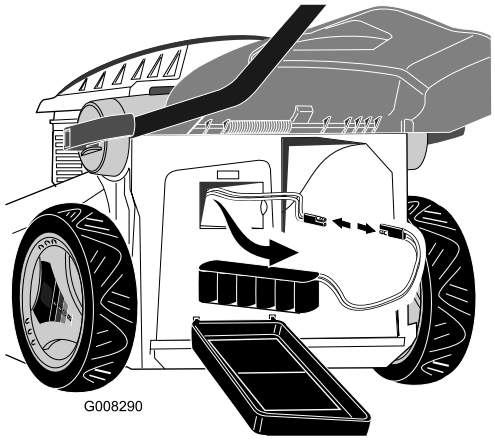


Figure 24

3. Branchez le chargeur à la batterie (Figure 25).

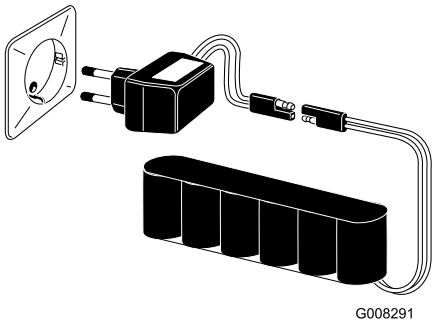


Figure 25

4. Branchez le chargeur sur le secteur et chargez la batterie pendant **24 heures** (Figure 25).

   Remarque: Lorsque la batterie ne peut plus être rechargée, recyclez-la ou mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

5. Branchez le câble de batterie au câble de tondeuse, et placez la batterie dans son bac.
6. Fermez le couvercle du bac à batterie.

Lubrification des engrenages des roues

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Retirez les boulons des roues **arrière**, puis déposez les roues arrière.
2. Appliquez une couche d'huile de graissage sur les engrenages comme illustré à la Figure 26.

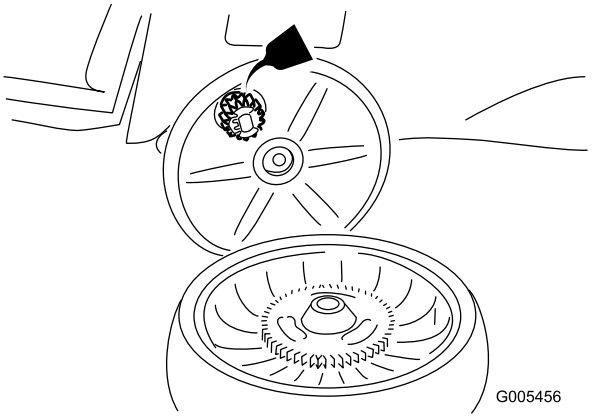


Figure 26

3. Remontez les roues arrière.

Réglage de l'autotraction

Modèles 21026 et 21027 seulement

Si votre tondeuse n'avance pas correctement, réglez le câble de commande d'autotraction.

1. Desserrez l'écrou de blocage à la main (Figure 27).

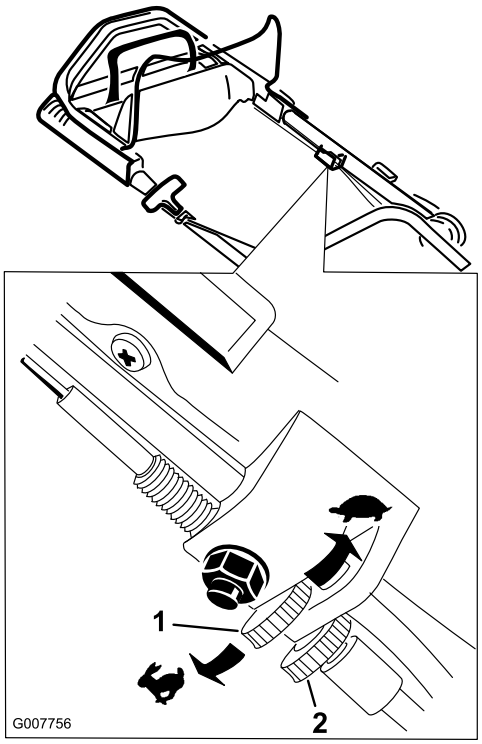


Figure 27

1. Écrou de réglage
2. Écrou de blocage

2. Utilisez l'écrou de réglage pour ajuster le système d'autotraction.
   - Si les roues arrière ne tournent pas en arrière quand vous tirez la tondeuse vers vous, tournez l'écrou de réglage de 1 à 3 tours **dans le sens antihoraire** (par rapport à la position d'utilisation), selon le degré de correction requis.
   - Si la tondeuse n'est pas autotractée, tournez l'écrou de réglage de 1 à 3 tours **dans le sens horaire** (par rapport à la position d'utilisation), selon le degré de correction requis.
3. Démarrez la tondeuse et utilisez le système d'autotraction pour en vérifier le réglage.

   Remarque: Si l'autotraction n'est pas réglée correctement, répétez la procédure 2.
4. Lorsque l'autotraction est réglée correctement, serrez l'écrou de réglage à la main.

Remarque: Si l'autotraction n'est toujours pas satisfaisante à l'issue de cette procédure, contactez un concessionnaire réparateur agréé.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.*** **Si vous n'en possédez pas ou si vous ne sentez pas être capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacez-la.

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez la bougie (voir Préparation à l'entretien).
2. Basculez la tondeuse sur le côté (filtre à air en haut) (Figure 28).

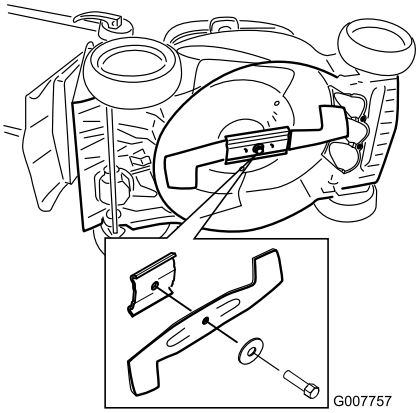


Figure 28

3. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations.
4. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations.

   Important: Les extrémités incurvées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.

5. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 50 Nm.**

   Important: Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement.

Vidange du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Débranchez la bougie.
3. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
4. A l'aide d'une pompe à main, siphonnez le carburant dans un bidon homologué propre.
5. Branchez la bougie.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il cale, faute de carburant.
7. Remettez le moteur en marche pour s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur.

Nettoyage de la tondeuse

Nettoyage au jet d'eau

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Nettoyez la tondeuse.

De l'herbe peut être projetée de sous la tondeuse.

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Restez à la position de conduite (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la tondeuse après la tonte.

1. Enlevez le bac à herbe s'il se trouve sur la tondeuse.
2. Abaissez le plateau de coupe à la hauteur de coupe la plus basse. Voir Réglage de la hauteur de coupe.
3. Placez la tondeuse sur une surface plate et revêtue.
4. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage du carter de la tondeuse (Figure 29).

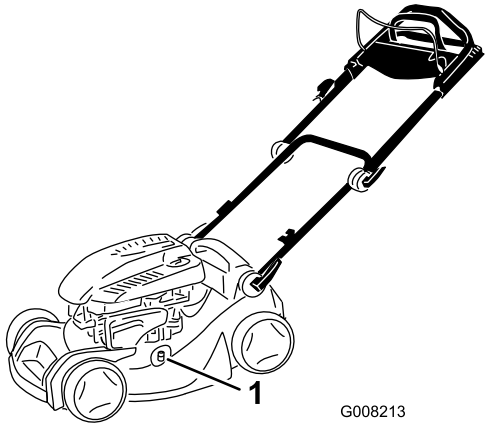


Figure 29

1. Raccord de lavage

5. Ouvrez l'arrivée d'eau.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous le carter du plateau de coupe.
7. Arrêtez le moteur.
8. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
9. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.

Raclage

Lorsque vous basculez la tondeuse, du carburant risque de s'échapper du carburateur ou du réservoir. L'essence est extrêmement inflammable et explosive et risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels dans certaines conditions.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

1. Effectuez les préparatifs d'entretien (voir Préparation à l'entretien).
2. Retirez le bac à herbe.
3. Vidangez le réservoir de carburant
4. Basculez la tondeuse sur le côté (filtre à air vers le haut).
5. Enlevez les saletés et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois ou en plastique. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.
6. Pulvérisez de l'eau à l'intérieur du carter de la tondeuse.

   Important: Bougez la lame le moins possible pour éviter tous problèmes de démarrage éventuels.
7. Redressez la tondeuse.

Remisage

Remisez la tondeuse dans un local frais, propre et sec.

Préparation de la tondeuse au remisage

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la tondeuse dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la tondeuse.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la tondeuse jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez la bougie.
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Remettez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
9. Chargez la batterie pendant 24 heures, puis débranchez le chargeur et remisez la tondeuse dans un local non chauffé. Si vous ne disposez que d'un local chauffé, rechargez la batterie tous les 90 jours (modèle 21027 uniquement).

Remise en service après remisage

1. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
2. Montez et serrez la bougie à 20 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle 21027 uniquement).
4. Branchez la bougie.

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equiver	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

La garantie Toro

Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine* à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales* présentant un défaut de matériau ou de fabrication. Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	Garantie limitée de 2 ans
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie limitée de 2 ans
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie limitée de 2 ans
Produits électriques à main	Garantie limitée de 2 ans
Déneigeuses	Garantie limitée de 2 ans
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie limitée de 2 ans

* “Acheteur d'origine” signifie la première personne qui s'est portée acquéreur des produits Toro.

* "Usage résidentiel normal" désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

Garantie limitée pour usage commercial

Les produits de consommation et accessoires Toro utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location, sont couverts contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour les durées suivantes à compter de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	Garantie de 90 jours
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie de 90 jours
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie de 90 jours
Produits électriques à main	Garantie de 90 jours
Déneigeuses	Garantie de 90 jours
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie de 45 jours

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n’importe quel concessionnaire Toro agréé pour l’entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le revendeur ou le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).

Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à contacter l'importateur Toro ou à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du manuel de l'utilisateur. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, un usage abusif ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts pas les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par cette garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.

Form No. 3360-187 Rev B

Emotion 43 gazonmaaier

Modelnr.: 21025—Serienr.: 280000001 en hoger
Modelnr.: 21026—Serienr.: 280000001 en hoger
Modelnr.: 21027—Serienr.: 280000001 en hoger

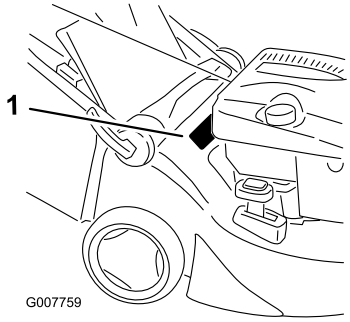
Gebruikershandleiding

Inleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u het product op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden en letsel en schade aan het product kunt voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van het product.

U kunt rechtstreeks met Toro op www.Toro.com contact opnemen om informatie over producten en accessoires te verkrijgen, een dealer te vinden of uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende Service Dealer of met de klantenservice van Toro. Figuur 1 toont de locatie van het modelnummer en het serienummer van het product.



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Deze handleiding noemt een aantal mogelijke gevaren en bevat een aantal veiligheidsberichten (Figuur 2) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Voor models waarvan het aantal PK is aangegeven, is de bruto PK door de motorfabrikant gemeten in laboratoriumomstandigheden gemeten overeenkomstig SAE J1940. Omdat bij de configuratie rekening is gehouden met de veiligheids-, emissie- en gebruiksvoorschriften, zal de motor van dit type gazonmaaiers in de praktijk veel minder PK hebben.

Veiligheid

Onjuist gebruik of onderhoud van de machine kan letsel veroorzaken. Om dit risico te verminderen, dient u zich aan de volgende instructies te houden.

Toro heeft deze maaimachine ontwikkeld en getest om een redelijke mate van gebruiksveiligheid te bieden; niet-naleving van deze instructies kan evenwel leiden tot lichamelijk letsel.

Het is van essentieel belang dat u of elke andere gebruiker van de maaimachine eerst de handleiding leest en begrijpt alvorens de motor te starten. Hierdoor wordt maximale veiligheid, de beste maairesultaten en inzicht in het product verkregen. Let vooral op het veiligheidssymbool Figuur 2 dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – "instructie voor persoonlijke veiligheid". Lees die instructie en zorg ervoor dat u die begrijpt omdat deze betrekking heeft op de veiligheid. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk letsel.

© 2008—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registreer uw product op www.Toro.com.

CE

Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)
Gedrukt in Polen
Alle rechten voorbehouden

Algemene veiligheidsregels i.v.m. de maaimachine

De volgende instructies zijn ontleend aan EN 836.

Deze maaimachine kan handen of voeten amputeren en voorwerpen uitwerpen. Als u de hierna beschreven veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Instructie

- Lees deze handleiding aandachtig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met bedieningsorganen en weet hoe u de machine moet gebruiken.
- Laat nooit kinderen of personen die de instructies niet kennen, de maaimachine gebruiken. Voor de gebruiker kan een wettelijke minimumleeftijd gelden.
- Denk eraan dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Zorg ervoor dat u alle pictogrammen op de maaimachine of in de instructies begrijpt.

Benzine

WAARSCHUWING–Benzine is uiterst ontvlambaar. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Bewaar brandstof uitsluitend in tanks of blikken die daarvoor speciaal zijn bedoeld.
- Vul de brandstoftank nooit binnenshuis; tijdens het bijvullen niet roken.
- Vul brandstof bij voordat u de motor start. Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit benzine bij wanneer de motor loopt of heet is.
- Als er brandstof gemorst mag u de motor niet aanzetten, maar dient u eerst de maaimachine verplaatsen. Zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen in de buurt van de gemorste brandstof komen totdat alle benzinedampen verdwenen zijn.
- Doe steeds de dop weer zorgvuldig op brandstoftanks en -containers.

Voor ingebruikname

- Draag tijdens het maaien altijd een lange broek en stevige schoenen. Draag geen schoenen met open tenen en loop niet op blote voeten.
- Inspecteer eerst grondig het terrein waar u de machine wilt gebruiken, en verwijder alle stenen, takken, draden, botten of andere vreemde voorwerpen.
- Controleer vóór gebruik altijd of de beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen zoals grasgeleiders en grasvanger, op hun plaats zitten en naar behoren werken.
- Controleer de messen, bevestigingsbouten en het maaimechanisme altijd op sporen van slijtage of beschadiging vóór het gebruik. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten altijd als complete set om een goede balans te behouden.

Starten

- Schakel alle mes- en aandrijfkoppelingen uit en zet de versnelling in de neutraalstand voordat u de motor start.
- Houd de maaimachine niet schuin als u de machine start of de motor aanzet, behalve als u de machine schuin moet houden om te starten. Houd de machine in dat geval niet schuiner dan nodig is, en til alleen de zijde op die het verst van u verwijderd is.
- Houd u bij het starten of aanzetten van de motor zorgvuldig aan de voorschriften en houd uw voeten uit de buurt van de maaimes(sen) en niet vóór de afvoeropening.

Gebruiksaanwijzing

- Houd iedereen weg uit het gebied waarin u de machine gebruikt, met name kinderen en huisdieren.
- Maai uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Let op kuilen in het terrein en andere verborgen gevaren.
- Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- U mag een maaimachine nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- Ga zeer voorzichtig te werk als u een loopmaaimachine achteruitrijdt of naar u toetrekt.
- Lopen, nooit rennen.
- Hellingen:
  - Maai niet op al te steile hellingen.
  - Wees uiterst voorzichtig op hellingen.
  - Maai dwars over een helling, nooit helling op en af, en wees uiterst voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
  - Zorg dat u op hellingen altijd stevig staat.
- Zorg ervoor dat het mes stilstaat als u de maaimachine schuin moet houden om oppervlakken

over te steken die niet met gras zijn begroeid, en als u de machine naar het terrein brengt waar u moet maaien of daar weer weghaalt.

- Laat de motor nooit in een afgesloten ruimte lopen, omdat zich daar giftige koolmonoxidedampen kunnen verzamelen.
- Zet de motor af
  - als u de maaimachine achterlaat.
  - voordat u brandstof bijvult.
  - voordat u de grasvanger verwijdert.
  - voordat u de maaihoogte instelt, tenzij die vanaf de bedieningspositie kan worden ingesteld.
- Zet de motor af en maak de bougiekabel los.
  - voordat u verstoppingen losmaakt of het uitwerpkanaal ontstopt.
  - voordat u de maaimachine controleert, reinigt of daaraan werkzaamheden verricht.
  - als u een vreemd voorwerp heeft geraakt, moet u de maaimachine op beschadigingen controleren en reparaties uitvoeren voordat u de machine opnieuw start en weer in gebruik neemt.
  - als de maaimachine abnormaal begint te trillen (direct controleren).
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt.

Onderhoud en stalling

- Draai alle moeren, bouten en schroeven regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig in gebruik is.
- Gebruik geen hoge druk als u werktuigen op de machine reinigt.
- Stal de machine nooit met benzine in de tank in een gebouw waar dampen open vlammen of vonken kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen voordat u de maaimachine in een afgesloten ruimte stalt.
- Om het risico van brand te verminderen, moet u de motor, de geluiddemper, het accucompartiment en de benzinetank vrij van gras, bladeren of overtollig vet houden.
- U moet de onderdelen van de grasvanger en de afvoergeleider veelvuldig controleren en, indien nodig, vervangen door onderdelen die de fabrikant heeft aanbevolen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op een veilig gebruik.
- Vervang geluiddempers die gebreken vertonen.
- Als het nodig is de brandstoftank af te tappen, doe dit dan buiten.
- Verander de instellingen van de motor niet en voorkom overbelasting van de motor. Laat de motor niet met een te hoog toerental lopen omdat dit de kans op ongevallen kan vergroten.
- Let op dat bij machines met meerdere messen andere messen kunnen gaan draaien doordat u een mes draait.
- Wees voorzichtig als u de machine afstelt, teneinde te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen de draaiende messen en de vaste onderdelen van de machine.
- **Om de beste prestaties en een veilig gebruik te verzekeren, dient u uitsluitend originele Toro-onderdelen en accessoires gebruiken. Nooit *universele* onderdelen en accessoires gebruiken; deze kunnen de veiligheid in gevaar brengen.**

Geluidsdruk

Deze machine oefent een maximale geluidsdruk van 81 dBA uit op het gehoor van de gebruiker, gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens EN 836 en ISO 11201.

Geluidsniveau

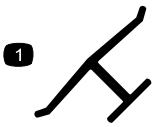
Deze machine heeft een gegarandeerd geluidsniveau van 96 dBA, gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens ISO 11094.

Trilling op handen/armen

Deze machine heeft een maximaal trillingsniveau van 6,8 m/s^2 op de handen en armen, gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens EN 836 en EN 1033 procedures.

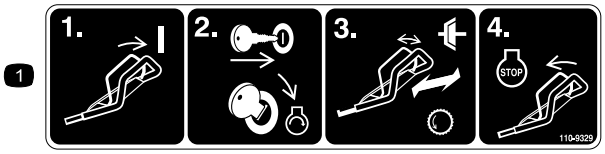
Veiligheids- en instructiestickers

Belangrijk: **Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang beschadigde stickers.**



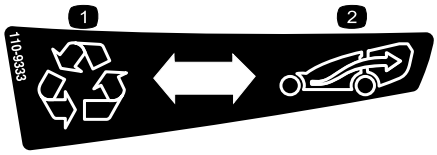
Merkteken van fabrikant

1. Geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro-maaimachine is.



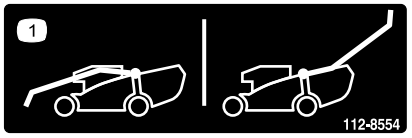
110-9329

1. Om de machine in werking te stellen, moet u de bedieningsstang in de bedrijfsstand zetten, het sleuteltje in het contact steken en de motor starten. Als de bedieningsstang in de bedrijfsstand wordt gezet, wordt de koppeling ingeschakeld, en met de handgreep wordt de tractie-aandrijving ingeschakeld. Om de motor af te zetten, moet u de bedieningsstang loslaten.



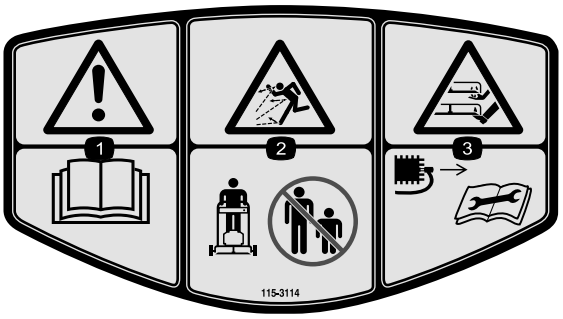
110-9333

1. Recyclen
2. Gras opvangen



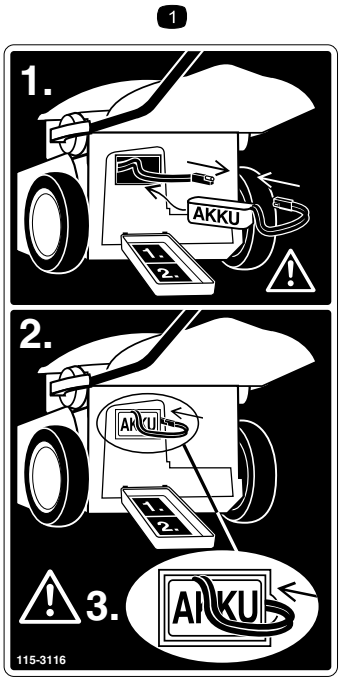
112-8554

1. Vrijstand handgreep



115-3114

1. Lees de *Gebruikershandleiding.*
2. De machine kan voorwerpen uitwerpen—Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes—Trek de bougiekabel los en raadpleeg de instructies vóór u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



115-3116

1. Montage van de accu.

Montage

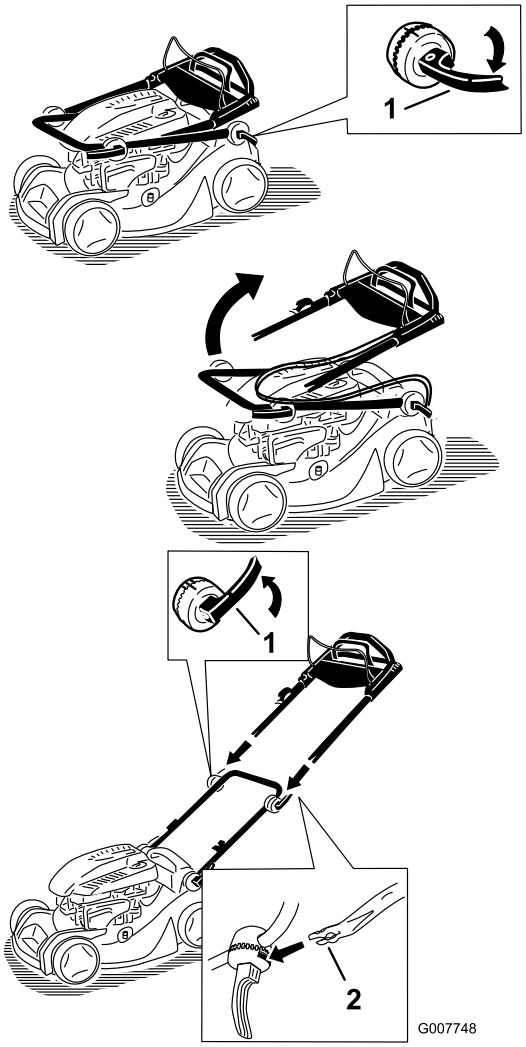
1. De handgreep assembleren en uitklappen

Procedure

Als de handgreep verkeerd wordt geassembleerd en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

- **Zorg ervoor dat u de kabels niet beschadigt als u de handgreep assembleert en uitklapt.**
- **Zorg ervoor dat de kabels langs de buitenkant van de handgreep lopen.**
- **Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.**

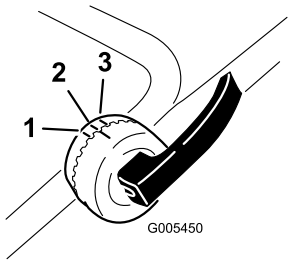
1. Maak de vergrendelingen van de handgreep los, zet de delen van de handgreep in de bedrijfsstand, bevestig het bovenste deel van de handgreep aan het onderste deel van de handgreep en vergrendel de handgreep (Figuur 3).



Figuur 3

1. Handgreepvergrendeling (4)
2. Uiteinde van bovenste deel van handgreep

2. Om de hoogte van de handgreep in te stellen, moet u de vergrendelingen van de bovenste handgreep losmaken; de bovenste handgreep omhoogdraaien en deze vastzetten in een stand die u prettig vindt (Figuur 4).



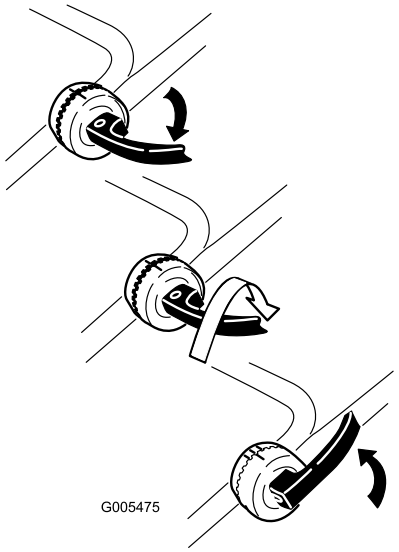
Figuur 4

1. Hoogste stand
2. Middelste stand
3. Laagste stand

Opmerking: U kunt de bovenste handgreep in een van de drie standen zetten. Zet het merkteken

op een lijn met een van de drie merktekens op de binnenkant van de vergrendelingen van de bovenste handgreep (Figuur 4).

Opmerking: Als een handgreephendel los zit, moet u de hendel openen en 1 of 2 slagen rechtsom draaien om deze vast te zetten en daarna de hendel sluiten (Figuur 5).

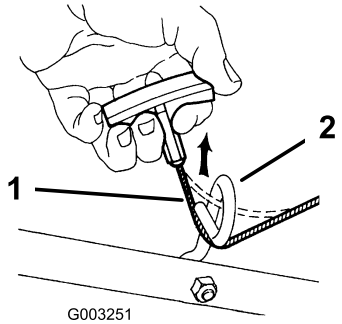


Figuur 5

2. Het startkoord monteren

Procedure

Trek het startkoord door de koordgeleider op de handgreep (Figuur 6).



Figuur 6

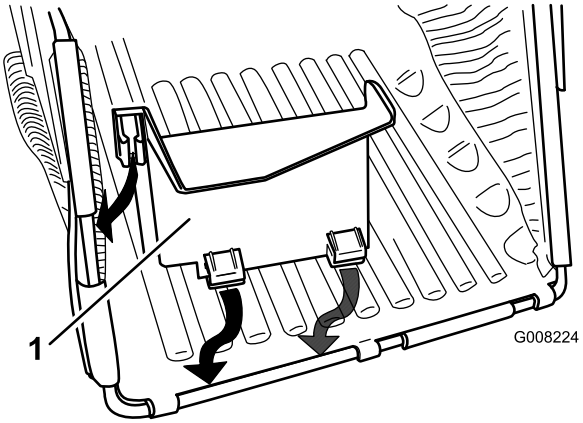
1. Startkoord
2. Koordgeleider

Opmerking: Om het koord gemakkelijker te kunnen monteren, moet u de bedieningsstang op de handgreep indrukken.

3. Graszak monteren

Procedure

Bevestig de lip op de voorkant van het graszakframe zoals wordt getoond in (Figuur 7).



Figuur 7

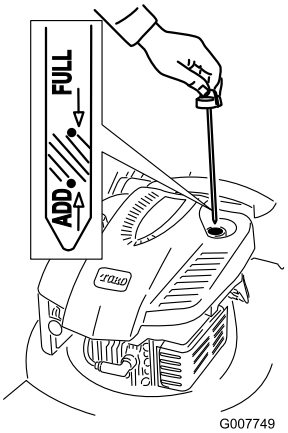
1. Lip

4. De motor bijvullen met olie

Procedure

Belangrijk: De maaimachine wordt geleverd zonder olie in het carter.

1. Verwijder de peilstok (Figuur 8).



Figuur 8

2. Giet **langzaam** olie in de vulbuis totdat het peil de **VOL**-markering op de peilstok bereikt (Figuur 8). **Niet te vol vullen.** (Maximale vulhoeveelheid: 0,59 l, type: SAE 30W reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.
3. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

Belangrijk: ***Ververs de motorolie na de eerste 5 bedrijfsuren*****, daarna moet dit elk jaar gebeuren. Zie "De motorolie verversen".**

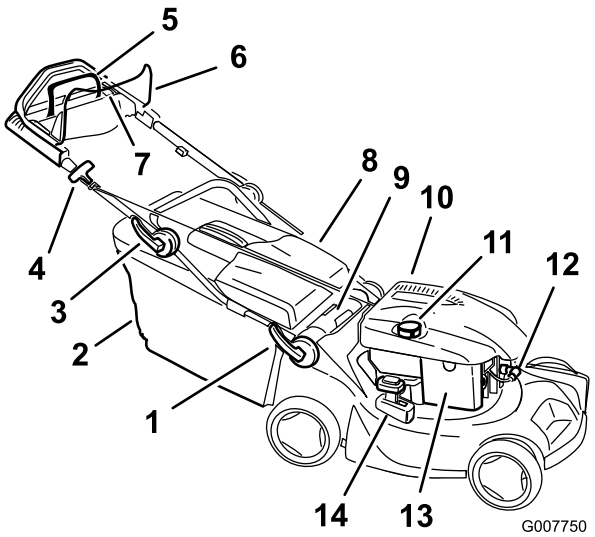
5. De accu opladen

Procedure

Uitsluitend model 21027

Zie Accu opladen in het hoofdstuk Onderhoud.

Algemeen overzicht van de machine



Figuur 9

Model 21027 afgebeeld

1. Vergrendeling van de onderste handgreep (2)
2. Grasvanger
3. Vergrendeling van de bovenste handgreep (2)
4. Handgreep van startkoord
5. Hulphandgreep van tractie (uitsluitend modellen 21026 en 21027)
6. Bedieningsstang voor maaimes
7. Contactsleuteltje (uitsluitend model 21027)
8. Achterklep
9. Maaihoogtehendel
10. Peilstok/vulbuis (niet afgebeeld)
11. Dop van brandstoftank
12. Bougie
13. Luchtfilter
14. Hendel voor recycling/opvangen

Gebruiksaanwijzing

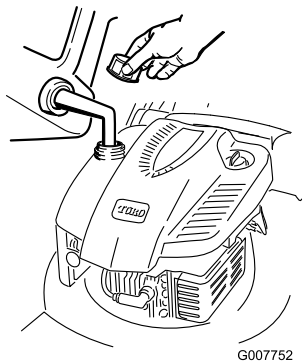
De brandstoftank vullen

Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden veroorzaken.

- **Om te voorkomen dat een statische lading de benzine tot ontbranding kan brengen, moet u het benzinevat en/of de maaimachine alvorens de tank te vullen op de grond plaatsen, niet op een voertuig of een ander object.**
- **Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem gemorste benzine op.**
- **Rook niet als u omgaat met benzine, en houd benzine uit de buurt van open vuur of brandstof.**
- **Bewaar benzine in een goedgekeurd benzinevat en buiten bereik van kinderen.**

Vul de brandstoftank met verse loodvrije, normale benzine van een bekend merk (Figuur 10).

Belangrijk: Om startproblemen bij het volgende seizoen te verminderen, moet u het hele seizoen een stabilizer toevoegen aan de benzine. Gebruik nooit benzine die ouder is dan 30 dagen.



Figuur 10

Het motoroliepeil controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

1. Verwijder de peilstok uit de buis en veeg deze schoon. Schuif daarna de peilstok weer helemaal terug (Figuur 8).
2. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil (Figuur 8). Als het peil onder de **Bijvullen**-markering op de peilstok staat, giet dan **lanzaam** voldoende olie in de vulbuis totdat het peil de **Vol**-markeringhop de peilstok bereikt. **Niet te vol vullen.** (Maximale vulhoeveelheid: 0,59 l, type: SAE 30W reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.
3. Plaats de peilstok.

De maaihoogte instellen

U kunt de machine instellen op elke hoogte van 2,2 cm tot 7,6 cm om gras te maaien.

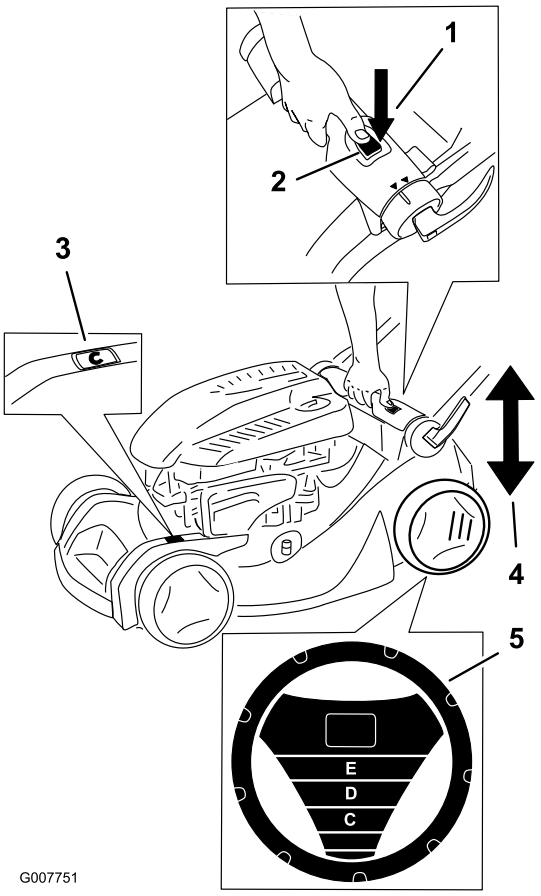
Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- **Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.**
- **Plaats uw vingers niet onder de behuizing als u de maaihoogte instelt.**

Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.

- Maai het gras met instelling C, D of E. **Probeer het gras niet te recyclen bij de instellingen A of B.**
- Maai niet met een stand lager dan C, tenzij de grasmat dun is, of als laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Maai lang gras eerst met een hogere maaihoogtestand en loop langzamer; maai daarna nogmaals met een normale maaihoogte. Als u te hoog gras maait, kan de maaimachine verstopt raken en de motor afslaan.

Opmerking: Met het SmartWheel l® berekent u de juiste instelling om zeker te zijn dat niet meer dan 1/3 van de grassprieten wordt afgesneden (Figuur 11).



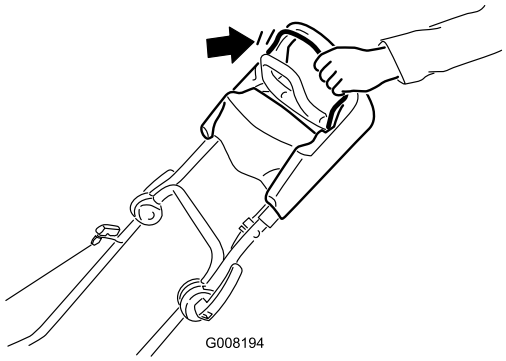
Figuur 11

1. Maaihoogtehendel
2. Maaihoogteknop
3. Maaihoogteschaal
4. Maaimachine hoger of lager zetten
5. Smart Wheel

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Rijd de maaimachine op het gras en stop zodra het SmartWheel symbool rechtop staat (Figuur 11).
3. Vergelijk de punten van de grassprieten met de letter op het SmartWheel. De letter op het SmartWheel die overeenkomt met de punten van de grassprieten geeft de juiste maaihoogte aan.
4. Druk op de maaihoogteknop en houd de maaihoogtehendel vast om maaihoogte omhoog of omlaag in te stellen.(Figuur 11).
5. Om de maaimachine in de gewenste maaihoogtestand te zetten, drukt u de maaihoogtehendel omhoog of omlaag. Gebruik hierbij de maaihoogteschaal (Figuur 11).

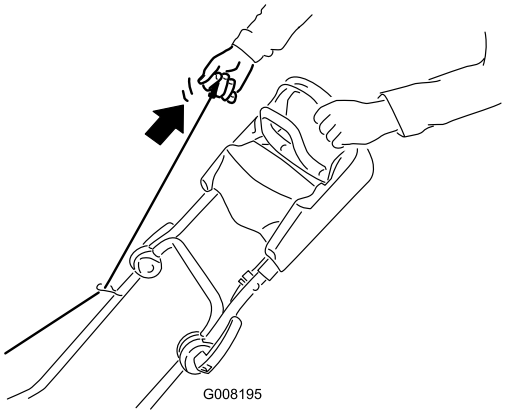
Motor starten

1. Houd de bedieningsstang van het maaimes tegen de handgreep (Figuur 12).

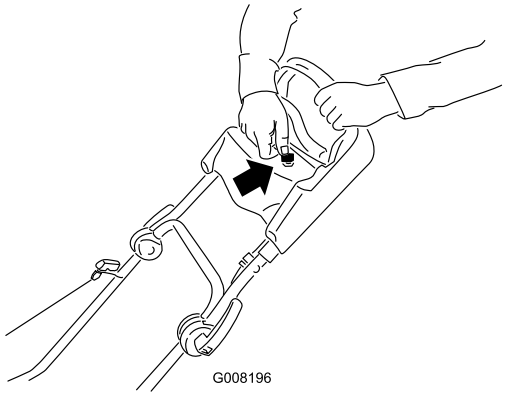


Figuur 12

2. Trek het startkoord uit (Figuur 13) of draai het sleuteltje zoals wordt getoond in Figuur 14 (uitsluitend model 21027).



Figuur 13



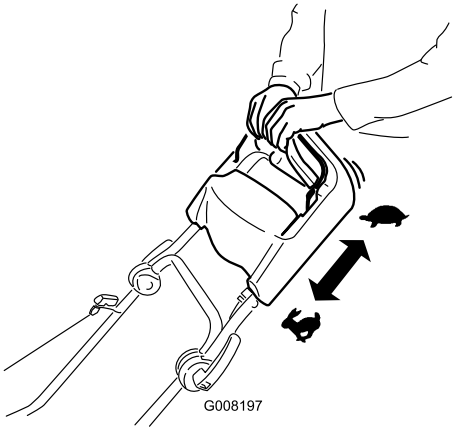
Figuur 14

Opmerking: Als de motor niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

Zelfaandrijving gebruiken

Uitsluitend modellen 21026 en 21027

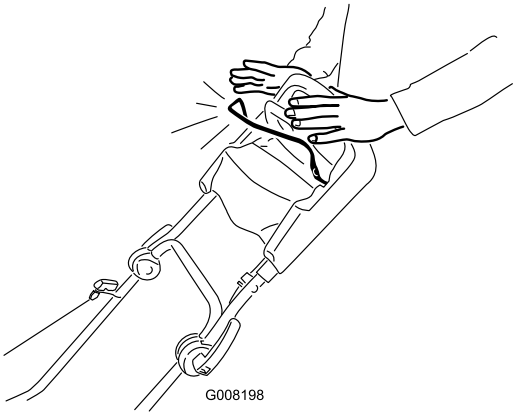
Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u eenvoudig vooruit met uw handen op het bovenste deel van de handgreep en uw ellebogen naast uw lichaam; de maaimachine richt zich automatisch naar uw loopsnelheid (Figuur 15).



Figuur 15

Motor afzetten

1. Laat de bedieningsstang van het maaimes los (Figuur 16).



Figuur 16

2. Als de motor afslaat, moet u het contactsleuteltje verwijderen als u de maaimachine achterlaat.

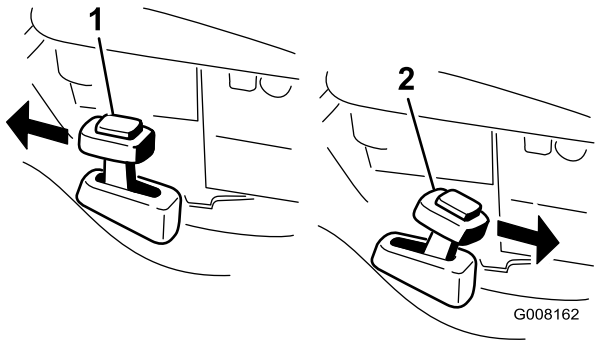
Belangrijk: Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de motor en het mes binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

Maaisel recyclen

Als de machine wordt geleverd, is deze gereed om maaisel en bladafval naar het gazon te recyclen.

Opmerking: De grasvanger kan op de maaimachine blijven als u het maaisel gaat recyclen.

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Druk op de knop op de hendel voor recycling/opvangen en zet de hendel in de **recycling** modus (Figuur 17).



Figuur 17

1. Recycling-modus
2. Opvangmodus

Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

Door een versleten grasvanger kunnen steentjes en andere voorwerpen worden uitgeworpen in de richting van de gebruiker of de omstanders. Uitgeworpen voorwerpen kunnen ernstig lichamelijk of dodelijk letsel toebrengen aan de gebruiker of omstanders.

Controleer de graszak regelmatig. Plaats een nieuwe Toro-grasvanger als de oude is beschadigd.

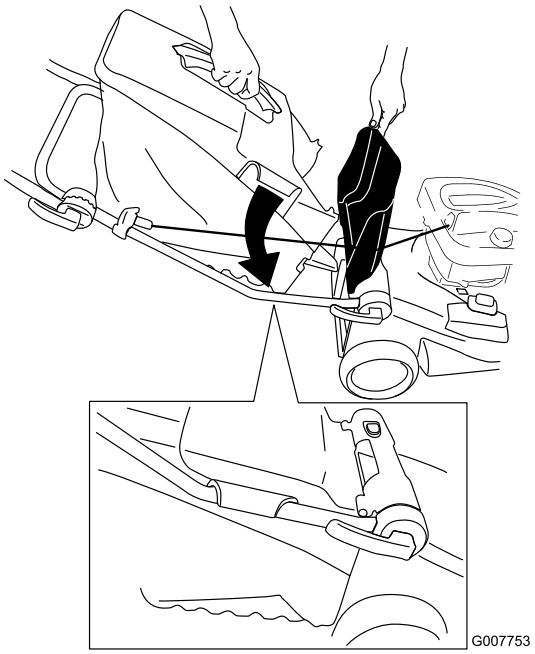
Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen alvorens de bedieningspositie te verlaten.

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Om het maaisel op te vangen, moet u de grasvanger monteren (zie Montage van de grasvanger). Druk op de knop op de hendel voor recycling/opvangen en zet de hendel in de **opvang** modus (Figuur 17).

Montage van de grasvanger

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Zet de achterklep omhoog en houd hem in deze positie; monteer de grasvanger op de hendel en zet de achterklep omlaag (Figuur 18).



Figuur 18

De graszak verwijderen

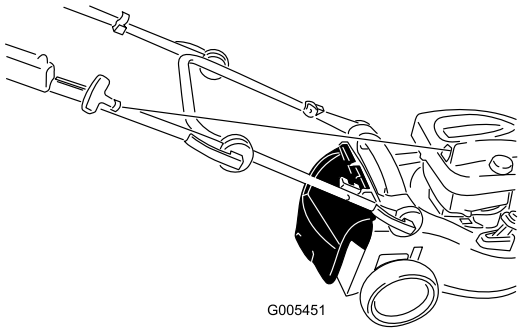
1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Til de grasvanger omhoog en trek deze los van de hendel.

   Opmerking: Kantel de grasvanger iets naar achteren om te voorkomen dat het verzamelde maaisel eruit valt.

Achteruitworp gebruiken

Gebruik de achteruirworp als u zeer hoog gras maait.

Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen (zie Grasvanger verwijderen) alvorens de achterafuitworp te gebruiken (Figuur 19).



Figuur 19

Opmerking: De hendel voor recyclen/opvangen moet in de **opvang** modus (Figuur 17) staan.

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen alvorens de bedieningspositie te verlaten.

Tips voor bediening en gebruik

Algemene maaitips

- Verwijder stokken, stenen, draden, takken en andere rommel die het mes kan raken, uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt of begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw mes te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang indien nodig het maaimes door een Toro-mes

Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer eenderde van de grassprieten afmaaien. Maai niet met een stand lager dan C, tenzij de grasmat dun is, of als laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Zie De maaihoogte instellen.
- Als u gras wilt maken dat langer dan 15 cm is, moet u maaien bij de maximale maaihoogte en een langzamere loopsnelheid. Vervolgens gaat u maaien bij een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te hoog is, kan de maaimachine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aankoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.

Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.

- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang het maaimes of laat het slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.
  - Stel de maaihoogte bij de voorwielen één stand lager in dan bij de achterwielen. Bijvoorbeeld: zet de voorwielen op maaistand C en de achterwielen op maaistand D.

Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50 % van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als er een laag bladeren van meer dan 13 cm op het gazon ligt, moet u de voorwielen een of twee uitsparingen hoger zetten dan de achterwielen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

Onderhoud

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

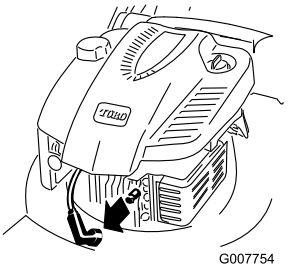
Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	• De motorolie verversen.
Bij elk gebruik of dagelijks	• Het motoroliepeil controleren. • Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maaimes hebt losgelaten. • Maaidek reinigen.
Om de 25 bedrijfsuren	• Laad de accu gedurende 24 uur op (uitsluitend model 21027). • Vervang het maaimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).
Om de 50 bedrijfsuren	• De motorolie verversen.
Om de 100 bedrijfsuren	• Reinig het koelsysteem (zie de gebruikershandleiding van de motor). • Vervang de bougie (zie de gebruikershandleiding van de motor).
Vóór de stalling	• Laat de benzine uit de brandstoftank lopen voordat u vereiste reparaties uitvoert of de machine stalt.
Jaarlijks	• Vervang het filter vaker als de maaier onder zeer stoffige omstandigheden wordt gebruikt. • Controleer de bougie (zie de gebruikershandleiding van de motor). • Tandwieloverbrenging smeren. • Zie de Gebruikershandleiding van de motor voor eventuele verdere onderhoudsprocedures.

Belangrijk: Zie de *Gebruikershandleiding van de motor* voor verdere onderhoudsprocedures.

Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Trek de bougiekabel los van de bougie (Figuur 20) alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



Figuur 20

3. Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, moet u de kabel weer aansluiten op de bougie.

Belangrijk: Voordat u de machine kantelt om olie te verversen of het mes te vervangen, moet u de machine gebruiken totdat de benzinetank leeg is. Als u de machine moet kantelen voordat de benzinetank leeg is, dient u de benzine met een handpomp uit de tank te pompen. Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met het luchtfilter naar boven.

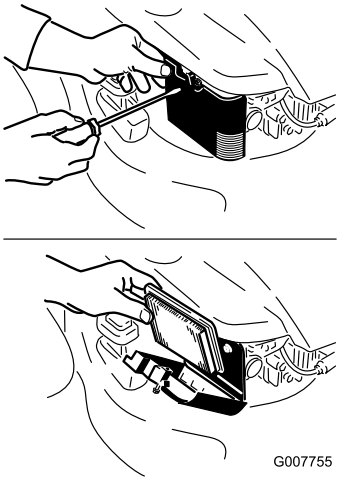
Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan brandwonden veroorzaken.

Laat de motor drooglopen of pomp de benzine met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

Het luchtfilter vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Voer de voorbereidingen voor het onderhoud uit, zie "Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden".
2. Open het luchtfilterdeksel en verwijder het oude luchtfilter (Figuur 21).



Figuur 21

3. Monteer een nieuw luchtfilter en plaats het luchtfilterdeksel terug.

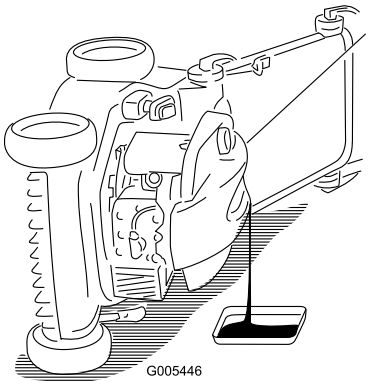
De motorolie verversen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

Om de 50 bedrijfsuren

Voordat u de olie ververst, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt. Warme olie is vloeibaarder en voert vervuilingen beter mee.

1. Voer de voorbereidingen voor het onderhoud uit, zie "Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden".
2. Verwijder de peilstok (Figuur 8).
3. Kantel de machine op de zijkant (met het luchtfilter naar boven) om de oude olie via de vulbuis weg te laten lopen (Figuur 22).



Figuur 22

4. Nadat de olie is afgetapt, zet u de maaimachine terug in de werkstand.
5. Giet **langzaam** olie in de vulbuis totdat het peil de **VOL**-markering op de peilstok bereikt (Figuur 8). **Niet te vol vullen.** (Maximale vulhoeveelheid: 0,59 l, type: SAE 30W reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.
6. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.
7. Geef de oude olie af bij een erkend inzamelpunt.

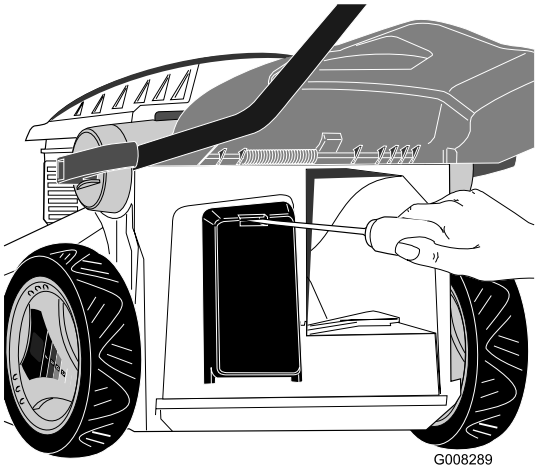
De accu opladen

Onderhoudsinterval: Om de 25 bedrijfsuren

Uitsluitend model 21027

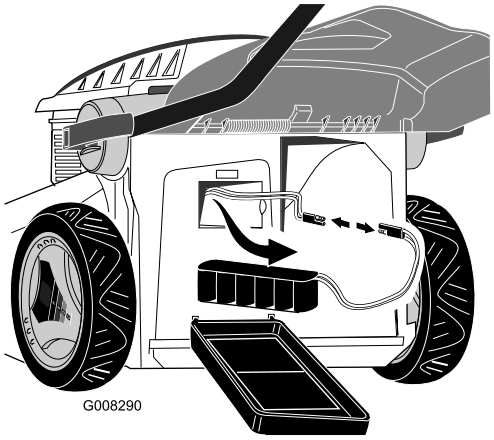
Gebruik de acculader altijd op een beschutte plaats en laad de accu 24 uur op bij kamertemperatuur (70°F) indien dit mogelijk is.

1. Open het deksel van de accubehuizing (Figuur 23).



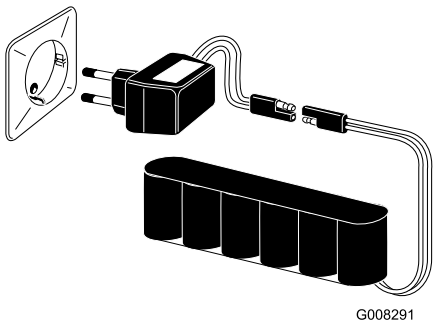
Figuur 23

2. Verwijder de accu uit de accubehuizing en maak de accukabel los van de kabel van de maaimachine (Figuur 24).



Figuur 24

3. Sluit de acculader aan op de accu (Figuur 25).



Figuur 25

4. Steek de oplader in een stopcontact en laad de accu **24 uur** op (Figuur 25).

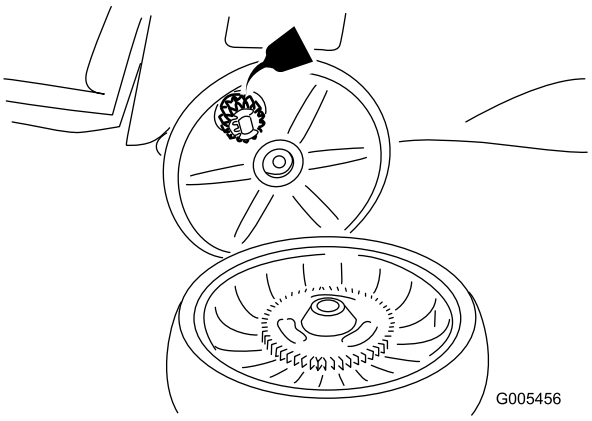
   Opmerking: Als de accu niet meer kan worden opgeladen, moet u deze afvoeren of verwerken volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

5. Sluit de accukabel aan op de kabel van de maaimachine en plaats de accu in de bak in de accubehuizing.
6. Open het deksel van de accubehuizing.

De tandwieloverbrenging smeren

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Maak de wielbouten op de **achter** wielen los en verwijder de achterwielen.
2. Smeer olie op de tandwieloverbrenging zoals wordt getoond in Figuur 26.



Figuur 26

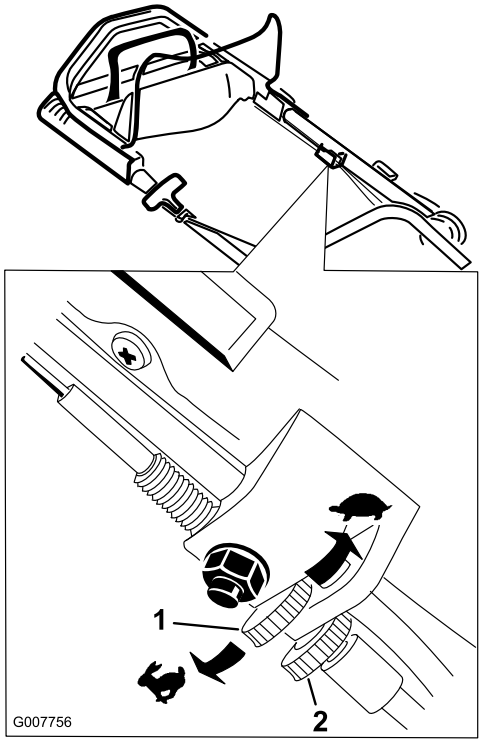
3. Monteer de achterwielen.

De zelfaandrijving afstellen

Uitsluitend modellen 21026 en 21027

Als de zelfaandrijving van uw maaimachine niet goed werkt moet u de kabel van de zelfaandrijving afstellen.

1. Draai de borgmoer met de hand los (Figuur 27).



Figuur 27

1. Stelmoer
2. Borgmoer

2. Stel de zelfaandrijving met de stelmoer af.
   - Als de achterwielen niet naar achteren draaien als u de maaimachine achterwaarts trekt, moet u de stelmoer 1 tot 3 slagen **linksom** draaien (vanuit

de bedieningspositie), afhankelijk van de mate waarin correctie is vereist.

- Als de zelfaandrijving van de maaimachine niet werkt, moet u de stelmoer 1 tot 3 slagen **rechtsom** draaien (vanuit de bedieningspositie), afhankelijk van de mate waarin correctie is vereist.

3. Start de maaimachine en gebruik de zelfaandrijving om de afstelling te controleren.

   Opmerking: Als de zelfaandrijving niet goed is afgesteld, moet u deze procedure herhalen 2.

4. Als de zelfaandrijving goed is afgesteld, moet u de stelmoer met de hand vastdraaien.

Opmerking: Als de zelfaandrijving van uw maaimachine na deze procedure nog steeds niet goed werkt, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

Het maaimes vervangen

Onderhoudsinterval: Om de 25 bedrijfsuren—Vervang het maaimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).

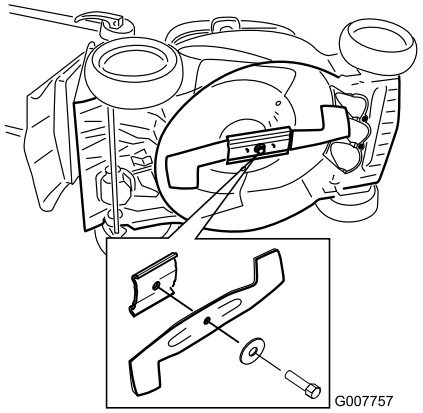
Belangrijk: ***U hebt een momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren.*** **Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende Service Dealer.**

Controleer het mes wanneer de benzinetank leeg is. Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen of vervangen.

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie. Zie "Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden".
2. Kantel de maaimachine altijd op de zijkant met het luchtfilter naar boven (Figuur 28).



Figuur 28

3. Verwijder het mes en bewaar alle bevestigingselementen.
4. Monteer het nieuwe mes en alle bevestigingselementen.

   Belangrijk: De gebogen uiteinden van het mes moeten naar de behuizing van de maaimachine wijzen.

5. **Gebruik een momentsleutel om de mesbout vast te draaien met een torsie van 50 Nm.**

   Belangrijk: Zet het mes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de (dop)sleutel om de bout goed vast te draaien.

Benzine aftappen uit de brandstoftank

1. Zet de motor af en wacht tot deze is afgekoeld
2. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
3. Verwijder de dop van de brandstoftank.
4. Gebruik een handpomp, om de brandstof in een schoon, goedgekeurd benzineopslagvat over te hevelen.
5. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.
6. Laat de motor draaien totdat deze afslaat.
7. Start de motor weer, om zeker te zijn dat er geen benzine meer in de carburator is achtergebleven.

De maaimachine reinigen

Wassen

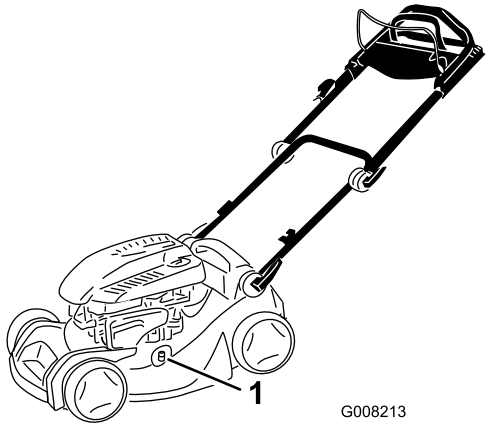
Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Maaidek reinigen.

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- **Draag oogbescherming.**
- **Blijf in de bedieningspositie (achter de handgreep) staan als de motor loopt.**
- **Houd omstanders uit de buurt.**

Om de beste resultaten te verkrijgen, dient u de machine te reinigen zodra u klaar bent met maaien.

1. Verwijder de grasvanger als deze nog aan de maaier is bevestigd.
2. Zet de machine in de laagste maaistand. Zie Maaihoogte instellen.
3. Plaats de maaimachine op een vlakke en verharde ondergrond.
4. Bevestig een tuinslang die aangesloten op een kraan, aan de wasaansluiting op de maaikast (Figuur 29).



Figuur 29

1. Wasaansluiting

5. Draai de kraan open.
6. Start de motor en laat deze lopen totdat er geen maaisel meer onder de maaikast vandaan komt.
7. Zet de motor af.
8. Draai de kraan dicht en maak de tuinslang los van de maaimachine.
9. Start de motor en laat deze een paar minuten lopen om de maaikast te drogen zodat deze niet gaat roesten.

Schrapen

Als de maaimachine kantelt, kan er benzine uit de carburateur of benzinetank lekken. Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief en kan in bepaalde omstandigheden lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

1. Voer de voorbereidingen voor het onderhoud uit, zie "Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden".
2. Verwijder de grasvanger
3. Tap de benzine af uit de brandstoftank.
4. Kantel de maaimachine altijd op de zijkant met het luchtfilter naar boven.
5. Verwijder vuil en maaisel met een hardhouten of plastic schraper. Vermijd bramen en scherpe randen.
6. Spuit de onderkant van de maaikast schoon met water.

   Belangrijk: Verdraai het maaimes zo min mogelijk om later problemen met het starten te voorkomen.
7. Zet de maaimachine weer rechtop.

Stalling

Stal de maaimachine op een koele, schone en droge plaats.

Voorbereidingen voor stalling

⚠

Benzinedampen kunnen tot ontploffing komen.

- **Bewaar benzine niet langer dan 30 dagen.**
- **Stal de maaimachine nooit in een afgesloten ruimte in de nabijheid van open vuur.**
- **Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.**

1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
2. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan benzine.
3. Gebruik de hulpstarter en start de motor nogmaals.
4. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de benzine voldoende verbruikt.
5. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
6. Verwijder de bougie, giet 30 ml olie in het bougiegat en trek verschillende keren langzaam aan het startkoord om de olie over de cilinderwand te verspreiden teneinde corrosie in de stallingsperiode te voorkomen.
7. Monteer de bougie zonder deze vast te draaien.
8. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
9. Laad de accu voor het eerste gebruik gedurende 24 uur op, haal vervolgens de acculader uit het stopcontact en stal de machine in een onverwarmde ruimte. Als u de machine in een verwarmde ruimte stalt, moet u de accu om de 90 dagen opladen (uitsluitend model 21027).

De maaimachine uit de stalling halen

1. Verwijder de bougie en draai de motor snel rond met behulp van het startkoord om overtollige olie uit de cilinder te verwijderen.
2. Plaats de bougie en draai hem met behulp van een momentsleutel vast met een torsie van 20 Nm.
3. Laad de accu gedurende 24 uur op (uitsluitend model 21027).
4. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

Opmerkingen:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equiver	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

Toro Warranty

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

The Toro® Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, geven de oorspronkelijke koper* krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie alle Toro producten die worden gebruikt voor normale huiselijke doeleinden*, te zullen repareren als deze materiaalgebreken en fabricagefouten vertonen. De volgende perioden zijn van toepassing vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop:

Producten	Garantieperiode
Motorgazonmaaiers	2 jaar garantie
Riders	2 jaar garantie
Gazon- & Tuintractoren	2 jaar garantie
Elektrische trimmers en bladblazers	2 jaar garantie
Sneeuwruimers	2 jaar garantie
Zero Turn maaiers	2 jaar garantie

* “Oorspronkelijke koper": de persoon die het Toro product oorspronkelijk heeft gekocht.

* “Normale huiselijke doeleinden”: gebruik van het product op het terrein dat bij uw huis hoort. Gebruik op meerdere locaties wordt beschouwd als commercieel gebruik. Hierop is de garantie voor commercieel gebruik van toepassing.

Garantie voor commercieel gebruik

Toro Op consumentenproducten en werktuigen die worden gebruikt voor commerciële en institutionele doeleinden of worden verhuurd, wordt garantie verleend tegen materiaalgebreken en fabricagefouten gedurende de volgende perioden vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop:

Producten	Garantieperiode
Motorgazonmaaiers	90 dagen garantie
Riders	90 dagen garantie
Gazon- & Tuintractoren	90 dagen garantie
Elektrische trimmers en bladblazers	90 dagen garantie
Sneeuwruimers	90 dagen garantie
Zero Turn maaiers	45 dagen garantie

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

Als u van mening bent dat een Toro product materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont, moet u deze procedure volgen:

1. Neem contact op met de verkoper om het product te laten nakijken of te repareren. Als u om enige reden geen contact met de verkoper kunt opnemen, kunt u zich in verbinding stellen met een Erkende Service Dealer om het product door deze te laten nakijken of te repareren..
2. Breng het product met uw aankoopbewijs (kwitantie) naar de verkoper of de Service Dealer.

Als u om enige reden ontevreden bent over het onderzoek van de Service Dealer of de verleende hulp, verzoeken wij u contact op te nemen met deToro importeur of met ons op:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Technical Product Support: 001-952-887-8248

Zie bijgevoegde lijst met dealers

Plichten van de eigenaar

U dient uw Toro product te onderhouden zoals wordt beschreven in de gebruikershandleiding. Dit routineonderhoud is voor uw rekening, ongeacht of dit wordt uitgevoerd door de dealer of uzelf.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Buiten deze expliciete garantie vallen:

- Kosten van gewoon onderhoud of onderdelen, zoals filters, brandstof, smeermiddelen, afstelling van onderdelen, slijpen van maaimessen, afstelling van de rem en de koppeling.
- Elk product of onderdeel dat is veranderd of verkeerd is gebruikt of moet worden vervangen of worden gerepareerd als gevolg van normale slijtage, ongelukken of gebrekkig onderhoud.
- Reparatie die noodzakelijk is omdat de verkeerde brandstof, is gebruikt, vuil in het brandstofsysteem is terechtgekomen of het brandstofsysteem niet goed is voorbereid op een periode van buitengebruikstelling van langer dan drie maanden.
- Motor en transmissie. Deze vallen onder de toepasselijke fabrieksgarantie met aparte algemene voorwaarden.

Alle reparatiewerkzaamheden die onder deze garantie vallen, moeten worden uitgevoerd door een Erkende Toro Service Dealer, waarbij Toro goedgekeurde vervangingsonderdelen dienen te worden gebruikt.

Algemene voorwaarden

De koper wordt beschermd door de nationale wetgeving van elk land. De rechten waarover de koper beschikt op grond van deze wetgeving, worden niet beperkt door deze garantie.